



普通高中教科书

俄语

Русский язык

选择性必修

第四册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК

选择性必修

第四册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心

编著

人教版®

人民教育出版社

·北京·

总主编：赵为丁 曙
副主编：田 旭
本册主编：苏蔓菊

编写人员：(以姓氏笔画为序) А.В. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова
丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：李 莹
美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 选择性必修 第四册
人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人民教育出版社
(北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编：100081)
网 址 <http://www.pep.com.cn>

人教版®

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使本产品任何部分·违者必究
如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn
如发现印、装质量问题，影响阅读，请与 ××× 联系调换。电话：×××-××××××××

前 言

亲爱的同学们：

你们好！通过高中必修阶段的学习，俄语已经成了你们的朋友。本册教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有四个单元：三个主题单元和 Самопроверка。

主题单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Совет”“Отдохните！”和“课内课外活动（选学）”的内容供你们选用。

Самопроверка 包括选择填空和组成对话，重点检查语言和文化知识。第一单元针对 урок 1，第二单元针对 урок 2，第三单元针对 урок 3。通过多种形式展开活动，帮助你们巩固俄语学科核心素养。

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目录

课次、主题	Вы научитесь:
Урок 1 Дети и родители 1	говорить об отношениях между родителями и детьми; обсуждать, как правильно вести себя во время общения с родителями.
Урок 2 Учителя и ученики 25	говорить об отношениях между учителями и учениками; обсуждать, как правильно вести себя в школе.
Урок 3 Отношения между людьми 45	говорить об отношениях между людьми; обсуждать, как правильно вести себя во время общения с людьми.
Урок 4 Самопроверка 70	

Вы повторите:	Текст	Песня
<p>Мы не можем требовать, чтобы родители понимали нас. Не знаю, что он будет делать.</p>	<p>Сынóк</p>	<p>Родительский дом</p>
<p>Наша учительница стрóгá и требовательна к своему сыну. Мне нравится учитель информáтики, потому что он не боится умных учеников.</p>	<p>Третьй в пятом ряду</p>	<p>Последний звонок</p>
<p>Тебе кто-то звонил. Мне кто-нибудь звонил? Эту новость я узнал по Интернету. Эту новость я узнал из газет. Эту новость я узнал от друга.</p>	<p>Простите нас</p>	<p>Когда уйдём со школьного двора</p>

人教版®

本书主人公

Герои нашего учебника



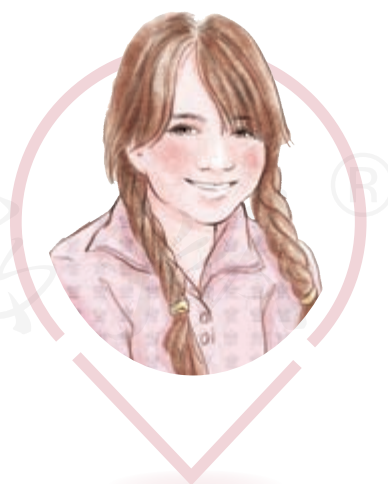
Хэ Ин



Ли Мин



Юра



Даша

Урoк 1

Дeти и рoдители

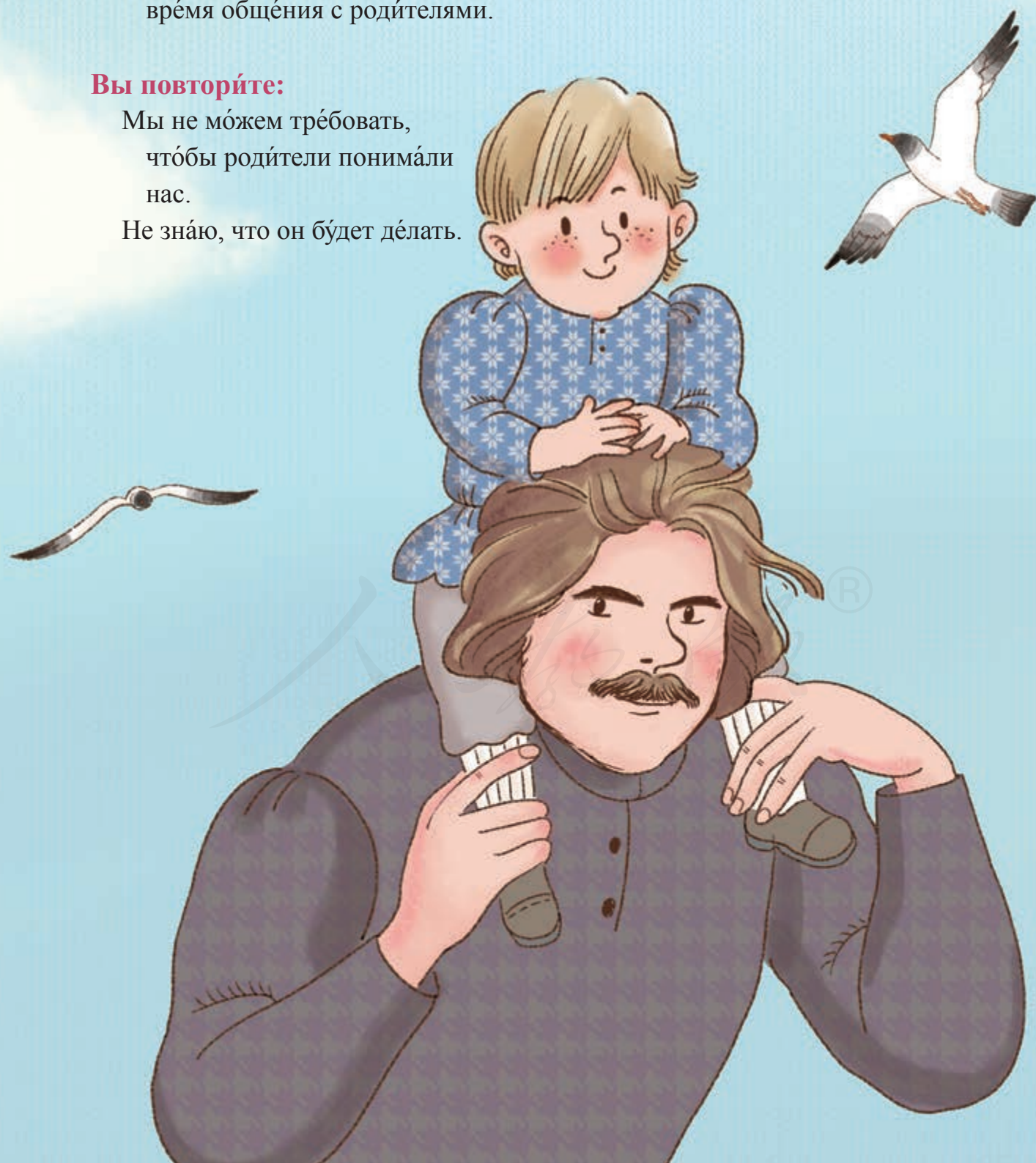
Вы нaучитесь:

- гoворить об oтнoшениях мeжду рoдителями и дeтьми;
- oбсуждaть, кaк прaвильнo вeстить себя вo врeмя oбщeния с рoдителями.

Вы пoвторите:

Мы нe мoжем трeбoвaть,
чтoбы рoдители пoнимали
нaс.

Не знaю, чтo он бyдет дeлaть.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Когда дети становятся взрослыми, родители часто говорят: «Мы потеряли с детьми контакт. Мы не понимаем их, а они нас». Почему?

2. Подготовьтесь к рассказу о ваших отношениях с родителями. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать, уважаете ли вы своих родителей

рассказать, как вы помогаете своим родителям по дому

рассказать, как вы поступаете с родителями, если вы их не понимаете или они вас не понимают

рассказать, как правильно вести себя с родителями

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, кого вы видите на этом рисунке?

Ли Мин: Похоже, это Максим Горький?

- Учительница:** Правильно! Это Максим Горький. Вы читали его произведения?
- Хэ Ин:** Я на китайском языке читала его книги «Мать», «Мой университет», «Детство», «В людях». Мне очень нравятся его произведения.
- Сун Да:** А ребёнок, это сын Горького?
- Даша:** Да, это его сын.
- Ли Мин:** По рисунку видно, что Максим Горький очень любил своего сына.
- Даша:** Да, Максим Горький очень любит своего сына. Я читала в книге, что однажды Максим Горький отдыхал на острове, его жена приехала с ребёнком навестить его. Сын посадил на острове много цветов. После того, как он вернулся в город, Максим Горький написал ему письмо. В этом письме Максим Горький написал сыну о своих надеждах и любви к нему.
- Учительница:** Ребята, сегодня вы прочитаете это письмо. И мы с вами будем говорить об отношениях между родителями и детьми.

Запомните!

	чего?	чтобы...
требовать//потребовать 的变化同 беседовать	порядка	Мы не можем требовать, чтобы родители понимали нас.
	тишины	
	внимания	

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Здоровье бабушки требует _____ (тёплый климат).
- 2) Дети требуют _____ (забота).
- 3) Учеба требует _____ (время и труд).
- 4) Это требует _____ (специальные знания).
- 5) Учителя _____ (требовать), чтобы ученики не _____ (опаздывать) на уроки.

Диалог



Утром в классе.

Да́ша: Сун Да, ты как будто не в настроении, что случилось?

Сун Да: Па́па опять рассердился на меня́.

Да́ша: Почему́?

Сун Да: Потому́ что я пло́хо сдал экза́мены, и он беспоко́ится, что я не поступлю́ в университет.

Юра: А ты хочешь поступать в университет?

Сун Да: Мне всё равно́: смогу́ сдать экза́мены — хорошо́, не смогу́ — то́же ничего́, пойду́ рабо́тать!

Юра: На́ши родители иногда́ не понима́ют нас, потому́ что они́ жили́ в друго́е вре́мя.

Ли Мин: Но я ду́маю, они́ всё-таки стара́ются для нас, и мы должны́ их то́же понима́ть.

Хэ Ин: Мы не мо́жем требо́вать, что́бы родители понима́ли нас. Нам на́до ста́вить себя́ на их ме́сто.

Сун Да: То́чно. Я согла́сен с тобо́й.

3. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

Па́па опять рассердился?

Па́па опять рассердился.

Я не поступлю́ в университет?

Я не поступлю́ в университет.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему́ Сун Да не в настроении?

(2) Почему́ па́па Сун Да опять рассердился на него́?

(3) Хочет ли Сун Да поступать в университет?

(4) Почему́ Юра ду́мает, что родители иногда́ не понима́ют своих дете́й?

(5) Что сказа́ла Хэ Ин?

- 3) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте диалог.

4. **Выскажите своё мнение по образцу. Разделитесь на две группы «родители» и «дети».**

Группа «родители»	Я не понимаю, скоро будут экзамены, но сын почему-то совсем не беспокоится. Не знаю, что он будет делать, если он не поступит в университет.
Группа «дети»	Я не хочу поступать в университет, я хочу работать в компьютерной компании. Заниматься программированием интереснее, чем учиться в университете.

играть на гитаре, играть на смартфоне, играть на компьютере,
носить модные костюмы, делать домашние задания.

5. **Прочитайте диалог. Скажите, правильно ли поступил Гена. Как мы называем таких людей? Разыграйте диалог в классе.**

Мама: Гена, ты уже дома?

Гена: Мама, ты забыла, что сегодня пятница, у нас после обеда нет уроков.

Мама: Вот и хорошо. Сынóк, сегодня на ужин у нас будет суп. Помогí почи́тить карто́шку.

Гена: Хорошо, сейчас помогу́. Я карто́шку чи́щу лу́чше всех в ми́ре.

Мама: Ну, хорошо, ты почи́сти, а я пойду́ в магази́н!

Ма́ма верну́лась из магази́на.

Мама: Гена, ты уже почи́стил карто́шку?

Гена: Ой, ма́ма! Я ещё не начина́л.

Мама: А что ты де́лал?

Гена: Я игра́л на смартфо́не. Да, че́стно говоря́, я не умею́ чи́стить карто́шку. Ты сама́ почи́сти. Хорошо́?

Мама: Како́й ты хвасту́н (吹牛大王)! Ты же сказа́л, что ты чи́стишь карто́шку лу́чше всех в ми́ре.

6. Игра «Цепочка».

Первый ученик говорит: «Мама опять рассердилась на меня». Второй продолжает: «Почему?» Третий отвечает: «Потому что я пришла поздно домой». Четвёртый продолжает: «А ты должен...» И так далее по очереди. Участвуют все ученики класса.

получить двойку, опаздывать в школу, не мыть посуду,
не чистить картошку, не убирать квартиру, не ходить в магазин

7. Прочитайте причины конфликтов ваших российских ровесников с родителями, напишите ваши советы.

Причины конфликтов	Ваши советы
Папа часто сердится на меня, потому что я долго играю на компьютере. А я очень люблю играть на компьютере. Поэтому иногда я ссорюсь с папой.	Такая ситуация бывает, наверное, у всех детей. Я думаю, что родители заботятся о нашем здоровье. Мы должны их понять.
Дедушке не нравится, что я хожу в джинсах. А мне не нравится его старомодный вкус.	
Бабушка сердится на меня, потому что я не помогаю родителям по дому. А у меня нет времени помогать им.	
Мама недовольна тем, что я не говорю родителям, куда и с кем иду и когда вернусь. А я думаю, что родители слишком много спрашивают о моих делах, а мне не всегда хочется рассказывать всё моим родителям.	

8. Обсудите в классе «Как правильно вести себя с родителями?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

<p>Что нужно/ надо делать?</p>	<p>К родителям нужно относиться с уважением. Надо любить, уважать и понимать своих родителей. Надо интересоваться семейными традициями. Именно с интереса к истории семьи начинается уважение к старшим, к родителям.</p>
<p>Что нельзя делать?</p>	<p>Нельзя ссориться с родителями. Нельзя обманывать родителей.</p>
<p>Совет</p>	<p>Если вам трудно принять решение, попросите совет у родителей. Им будет очень приятно. Старайтесь не забывать сообщать родителям о событиях в своей жизни. Помните о праздниках бабушек, дедушек и родителей. Поздравляйте их и дарите им подарки.</p>



9. Что обычно требуют от вас или о чём напоминают вам родители? Напишите по образцу.

Образец:

сходить в магазин

требование	напоминание
Сходи в магазин! Не забудь сходить в магазин!	Я надеюсь, что сегодня ты не забудешь сходить в магазин.

*вернуться вовремя, убрать квартиру, убрать свою комнату, убрать книги,
убрать свои вещи, помыть руки, выключить компьютер,
выключить телевизор, сделать уроки, погулять с собакой*

10. Прослушайте, что ответили русские ребята на вопрос корреспондента. Скажите, с кем вы согласны, а с кем нет и почему. А как бы вы на него ответили? Напишите свой ответ.



Корреспондент: Ребята, вы, наверное, знаете, что некоторые старшеклассники обычно требуют, чтобы родители уважали их, а сами относятся к родителям, как к людям, у которых всё лучшее позади. Им не нравится старомодный вкус родителей. Они считают, что родители должны их кормить, одевать, а в остальном они сами знают, что делать. Скажите, пожалуйста, как вы думаете, легко ли дружить с родителями?

Борис:

По-моему, дружить с родителями — это не так легко. Для меня главное — быть непохожим на взрослых — усталых, несовременно одетых.



Вітя:

Я согласен с Борисом, что дружить с родителями — это не так легко. Но я думаю, что дети не всегда правы по отношению к родителям. Надо уважать своих родителей, и тогда родители будут тоже уважать своих детей. Не надо считать родителей глупыми, потому что родители всегда умнее своих детей.



Маша:

А я думаю, что дружить с родителями — это очень легко. Родители — это наши родные. Они никогда не желают нам плохого. Они постоянно заботятся и волнуются о нас. У наших родителей богатый жизненный опыт, они лучше знают, что будет лучше для нас. Если они говорят, что надо учиться, значит они хотят, чтобы мы поступили в университет, успешно окончили его. Они знают, что тогда перед нами будут открыты те двери, в которые, возможно, не смогли войти они. Мы должны понимать и уважать родителей, быть им благодарными.



Ваш ответ:



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

11. Напишите ваши ответы.

1) — В России принято называть молодых по имени-отчеству?

— _____.

2) — В России старшие обращаются к молодым на «ты» или на «вы»?

— _____.

3) — Как обращаются дети к родителям, на «ты» или на «вы»?

— _____.

12. Возьмите интервью у одноклассников. Задайте им вопросы. Прослушайте их ответы и напишите статью для стенгазеты на тему «Проблемы отцов и детей».

Даша: Как ты думаешь, бывают ли хорошие и плохие родители?

Ли Мин: _____.

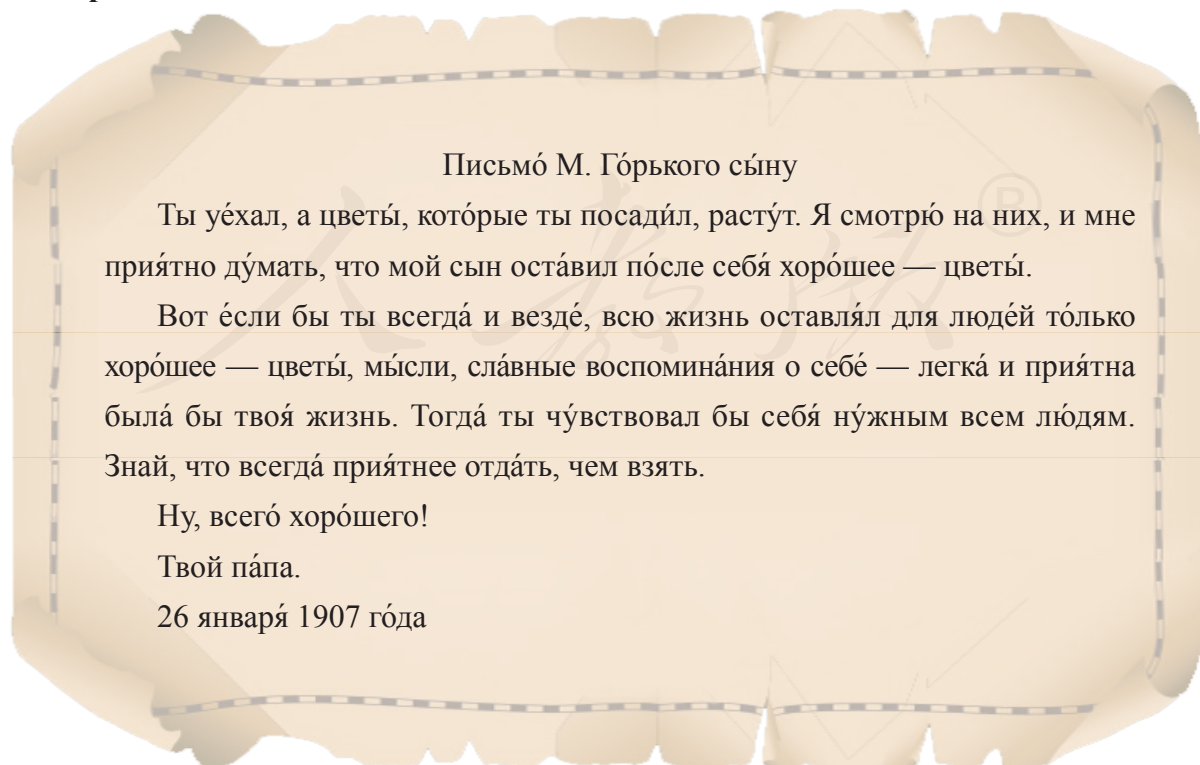
Даша: Как ты думаешь, каких детей называют хорошими?

Ли Мин: _____.

Даша: Легко ли дружить с родителями?

Ли Мин: _____.

13. Прочитайте письмо М. Горького. Обратите внимание на выражения: «славные воспоминания», «чувствовать себя нужным всем людям», «оставить после себя», «оставить воспоминания о себе». Скажите, какими должны быть дети по мнению М. Горького.





Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Родительский дом». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Родительский дом

И пускай наше детство не кончится,
Хоть мы взрослыми стали людьми,
Потому что родителям хочется,
Чтобы мы оставались детьми.

Родительский дом — начало начал,
Ты в жизни моей надёжный причал.
Родительский дом, пускай добрый свет
Горит в твоих окнах много лет.

篇章阅读与思考

Вы уже знаете:	Сегодня вы узнаете:
<p>останавливаться//остановиться — перестать двигаться</p> <p>Автобус остановился у магазина.</p>	<p>останавливаться//остановиться — недолго жить где-то <i>где?</i></p> <p>Академик остановился в гостинице. <i>у кого?</i></p> <p>Мы хотим, чтобы они остановились у вас.</p>

1. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Когда я приезжаю в Санкт-Петербург, я обычно _____ не в гостинице, а у своей тети.
- 2) — Где вы _____?
— В гостинице «Космос».
- 3) Мы хотим, чтобы наши гости _____ у наших родителей.
- 4) Автобус _____ около нашего университета.



останавливаться//
остановиться



Сравните!


уважать (что делать?)	Мы уважаем своих родителей.
уважение (что?)	В его словах было глубокое уважение к академику.
уважительно (как?)	Доктор решил, что уважительно встретит его, но без подхалимства (奉承).
уважаемый (какой?)	Это наши уважаемые родители. Уважаемый господин директор!

2. Напишите поздравление вашему учителю с днём рождения.

Уважаемый Иван Иванович!

С уважением,

Ваш ученик Ю. Попов.



3. Выберите нужное слово.

- Он _____ подумал о докторе, который спас ему жизнь.
- _____ писатель! Мы хотим пригласить вас в школу на вечер.
- Мой друг всегда _____ разговаривает со старыми людьми.
- Профессия учителя — _____ в нашей стране.
- В нашем городе все знают и _____ этого старого доктора.



уважительно
уважают
уважаемый
с уважением
уважаемая

Вы уже знаете:	Сегодня вы узнаете:
Ей 16 (шестнадцать) лет.	Пришли Юра и мальчик лет 16 (шестнадцать). (Мы не знаем точно, сколько лет.)

4. Заполните пропуски.

- 1) Вошёл мальчик _____ (十岁左右).
- 2) Увидел мальчика _____ (十五岁左右).
- 3) Вошла женщина _____ (三十岁左右) и девочка _____ (六岁左右).



Сравните!

труд (что?)	Мой папа любит труд .
труженик (кто?)	Дмитрий Дмитриевич Фролов, о котором вы спрашиваете, настоящий труженик .
трудолюбивый (какой?)	Моя мама очень трудолюбивая , работает с утра до вечера в библиотеке.
трудиться (что делать?)	Один Дмитрий Дмитриевич трудится , а другой Дмитрий Дмитриевич отдыхает.

5. Выберите нужное слово.

- 1) Наши родители любят _____.
- 2) Дедушка и бабушка — крестьяне, всю жизнь с утра до вечера работали в поле, они настоящие _____.
- 3) Твой папа — _____ и ответственный, с утра до вечера работает.
- 4) Надо много _____, чтобы стать космонавтом.



трудолюбивый
труд
трудиться
труженики

6. Прочитайте диалог, который поможет вам понять текст на тему «Сынók».

- Сун Да:** Можно вопрос?
- Учительница:** Да, пожалуйста.
- Сун Да:** Текст на тему «Сынók», который мы будем читать, об отношениях между родителями и детьми?
- Учительница:** Да, Сун Да. В тексте говорится о том, что к Юре и его жене Ксении должен приехать в гости из Москвы академик Фролов. Юра познакомился с академиком в Москве. Юра и Ксения хотели, чтобы академик Фролов остановился у отца Ксении, Фёдора Михайловича, старого доктора.

- Даша:** А почему же текст называется «Сынóк»?
- Учительница:** Даша, ёсли я всё расскажу, вам бóдет неинтерёсно читáть. Давáйте прочитаём ётот текст, и вы сáми всё поймёте.

Текст

Сынóк

По рассказу Б. Ласкина

Ксёния позвони́ла отцу́.

— **Па́почка**, здра́вствуй! Мне то́лько что звони́л Юра. По́мнишь, он рассказывал, что познако́мился в Москвё с акаде́миком Фроло́вым?

— По́мню.

— Ну, вот, акаде́мик с сы́ном приезжа́ют в наш го́род. Мы хоти́м, чо́бы они́ **останови́лись** у тебя́.

— Почему́ у меня́?

— У тебя́ кварта́ра большáя. Алло́! Ты что молчи́шь?

— Ду́маю, чем их угоща́ть.

— Юра говори́т, что акаде́мику понравится всё, что ты пригото́вишь. Всё! Целую́!

Фёдор Миха́йлович ду́мал, как он встрéтит тако́го **ва́жного гóстя**. Уважи́тельно встрéтит, но без подхали́мства. Сам он не учёный, но до́лго рабо́тал врачóм, сейча́с на пёнсии.

Когда́ Фёдор Миха́йлович откры́л дверь, пе́ред ним сто́ял молодóй человек в ста́ром джинсовом костю́ме. **Свётло-голубы́е** глаза́, борода́. «Хóчет вы́глядеть ста́рше и лю́бит современную мо́ду», — подумал до́ктор.

— До́брый день! — сказа́л молодóй человек. — Фроло́в.

— Здра́вствуйте. Заходи́те.

— Спаси́бо. Вы отёц Ксёнии, и зову́т вас Фёдор Миха́йлович?

— То́чно. А где же ваш отёц?

Гость отве́тил не срáзу:

— Мой отёц?.. Он не приёхал.

Как вы понима́ете

па́почка?

*Почему́ **останови́лись**, а*

не остано́вятся?

Как вы понима́ете

ва́жный гость?

свётлый+голубой=

свётло-голубой

— Ему, наверное, некогда, — понял Фёдор Михайлович. В его словах было и глубокое уважение к академику, была и **лёгкая ирония** к его сыну, который, наверное, готов в любой момент весело провести время — отдохнуть и погулять.

— Он в Москвѣ... У Дмитрия Дмитриевича важные дела, но я... я тоже Дмитрий Дмитриевич Фролов.

— Очень рад, — вежливо сказал Фёдор Михайлович. — Один Дмитрий Дмитриевич трудится, а другой Дмитрий Дмитриевич отдыхает.

— Всё правильно.

— Ну, садитесь, Дмитрий Дмитриевич.

— Благодарю... Вы старше, вам не обязательно называть меня по имени-отчеству. Называйте меня Митяй, как меня папа зовёт.

— Да? Митяй... Я вам «ты» буду говорить. Не возражаешь?

— Нет.

— Ты картошку чистить умеешь?

— Лучше меня в стране умеют чистить картошку пять-шесть человек.

«Хвастун», — подумал доктор. А потом сказал:

— Посмотрим, но это потом. Вот тебе деньги, купи, пожалуйста, хлеб.

Митяй быстро вернулся из магазина, и они начали чистить картошку. Митяй заметил, что доктор всё время поглядывает на него.

— Вы меня продолжаете изучать.

— Знаешь... Эта твоё одежде, борода, гитара... Сразу не поймёшь,

что ты за человек.

— Русская поговорка говорит: «По платью встречают, по уму провожают». Вы видите только платье, и оно вам не нравится.

— Ладно. Ты мне об отце расскажи.

— Ну, что... Дмитрий Дмитриевич Фролов, о котором вы спрашиваете, настоящий труженик.

— А ты? Ты на отца похож? — в вопросе доктора опять послышалось недоверие.

— Я? Мне трудно сказать.

В дверь позвонили. Пришли Юра и мальчик лет десяти.

— Всем привѣт! Фёдор Михайлович, разрешите мне представить вам... — начал Юра.

— Опоздал! — перебил его доктор. — Мы уже знакомы с Митяем.

Как вы понимаете

лёгкая ирония?

что ты за человек

— здесь: какой

ты человек (по

характеру)

Юра замолча́л и посмотре́л на Дми́трия Дми́триевича.
— Сын акаде́мика Фроло́ва, — Юра с улы́бкой указа́л на мальчи́шку.
— Фроло́в Ми́тя, — предста́вился ма́льчик.
— Чей?.. Чей он сын? — с удивле́нием спроси́л до́ктор.
— Мой, — отве́тил Дми́трий Дми́триевич. — Он игра́л в футбо́л во дворе́.

Юра, **как бу́дто** ниче́го не случи́лось, спроси́л до́ктора:

— Как, Фёдор Миха́йлович, не скуча́ли тут с акаде́миком?

— Акаде́мик Фроло́в отли́чно чи́стит карто́шку, — отве́тил до́ктор.

— Заче́м так официа́льно? Для вас я Митя́й.

Фёдор Миха́йлович посмотре́л на Юру и сказа́л:

— А я Митя́я... в магази́н **посыла́л**.

Юра засмея́лся и спроси́л до́ктора:

— Сходи́л он в магази́н?

— Сходи́л? Сбе́гал!!! — До́ктор подмигну́л (递眼色) акаде́мику и улы́бну́лся.

Как вы понима́ете

как бу́дто?

*Почему́ **посыла́л**, а не*

посла́л?

7. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

(1) Ксэ́ния сказа́ла отцу́ о прие́зде акаде́мика _____.

(А) за за́втраком

(Б) по́сле обе́да

(В) по́сле рабо́ты

(Г) по телефо́ну

(2) Юра и Ксэ́ния хоте́ли, что́бы акаде́мик с сы́ном остано́вились _____.

(А) в гостини́це

(Б) у них до́ма

(В) до́ма у отца́ Ксэ́нии

(Г) до́ма у отца́ Юры

(3) Ста́рый до́ктор реши́л встре́тить госте́й _____.

(А) с уваже́нием

(Б) уважи́тельно, но без подхали́мства

(В) о́чень прóсто

(Г) с недовере́ием

(4) Фёдор Миха́йлович попроси́л гостя _____.

(А) почи́стить ры́бу

(Б) помы́ть пол

(В) помы́ть окно́

(Г) почи́стить карто́шку

(5) Фролов считал, что его отец — человек _____.

(А) трудолюбивый

(Б) добрый

(В) умный

(Г) веселый

(6) Когда доктор узнал, кем действительно был Фролов, он _____.

(А) улыбнулся

(Б) удивился

(В) испугался

(Г) рассердился

2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему Юра и Ксения хотели, чтобы академик с сыном остановились у отца Ксении?

(2) Почему доктор думал, что к нему приехал сын академика?

(3) Как вы думаете, что почувствовал Фролов, когда доктор в первый раз спросил его об отце?

(4) Понял ли Фролов, что Фёдор Михайлович считает его сыном академика?

(5) Какое мнение было у доктора о «сыне» академика Фролова?

(6) Что чувствовал старый доктор, когда понял свою ошибку?

(7) Как вы думаете, доктор рассердился на Фролова? Почему вы так думаете?

(8) Почему текст так называется?

3) Обсудите в классе.

(1) В тексте есть пословица, найдите и прочитайте её. Как вы думаете, почему Фролов вспомнил эту пословицу, когда разговаривал с доктором? Есть ли в китайском языке такая пословица?

(2) Как, по мнению доктора, должен выглядеть академик? А как думает Фролов? Согласен ли он с доктором?

(3) Каким человеком вы представляете себе академика Фролова?

(4) Русский писатель А.П. Чехов писал: «В человеке всё должно быть прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли». Вы согласны с этой мыслью А.П. Чехова?

4) Дополните план текста.

(1) Разговор доктора с дочерью;

(2) Мысли доктора о том, как принять академика;

(3) Разговор об отце Фролова;

(4) Разговóр за домашними делáми;

(5) Знакóмство с акадéмиком;

...

5) Выбeрите себе роль и разыграйте сцéнку.



6) Прослушайте и прочитайте диалóг, котóрый состоялся в клáссе пóсле прочтéния тéкста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

Учíteльница: Давайeте обсудим текст «Сынóк».

Ли Мин: Мóжно мне?

Учíteльница: Слушаем тебя, Ли Мин.

Ли Мин: Мне хóчется поговорить о поступке Ксёнии. Я считаю, что её поступок является грубостью. Она неуважительно отнóсится к своему папе.

Дáша: Объясни, Ли Мин, почему ты так думаешь.

Ли Мин: Пóмните, как она сказала папе по телефону: «Мы хотим, чтобы они остановились у тебя». Она просто сообщила, а не посоветовалась с папой, удобно ли это для него?

Хэ Ин: Я согласна с Ли Мином в том, что Ксёния неуважительно отнóсится к своему папе. И Юра, муж Ксёнии тоже. Они считают, что папа должен принять их гостей. Они даже не приехали к папе вместе с гостями.

Сун Да: Поóтому, когда бедный доктор увидел молодого Дмитрия Дмитриевича, он думал, что это сын академика, и стал к нему относиться, как к своим детям, очень просто.

Учíteльница: Ребята, как вы думаете, понравилось ли молодому академику Митяю то, что пожилóй доктор стал к нему относиться так просто, без уважения, отправил в магазин, дал задания.

- Юра:** На самом деле Дмитрий Дмитриевич сразу догадался, что Фёдор Михайлович принял его за сына академика, поэтому решил из уважения к доктору тоже быть простым и не обижать пожилого Фёдора Михайловича, попросил называть его только по имени, чтобы доктор не вёл себя с ним официально.
- Сун Да:** Я думаю, что молодому академику было приятно почувствовать себя в домашней, а не в официальной обстановке.
- Учительница:** Ребята, вы все большие молодцы и интересно выражаете своё мнение. Предлагаю вам всем ещё раз внимательно прочитать этот текст. Возможно, кто-то из вас увидит ещё что-нибудь интересное в нём.

课内课外活动 (选学)

1. Напишите слова в скобках в правильной форме. Добавьте предлог, где нужно.

- 1) В Москвѣ Юра познакомился _____ (академик).
- 2) Мы хотим, чтобы академик _____ (сын) остановились _____ (ты).
- 3) Ты _____ (умѣть) чистить картошку?
- 4) _____ (Купить), пожалуйста, хлеб.
- 5) Сын в это время играл _____ (футбол).
- 6) Для _____ (вы) я Митяй, а не Дмитрий Дмитриевич.
- 7) Юра _____ (улыбка) посмотрел на них.
- 8) Юры нет сейчас дома, но он скоро _____ (быть).

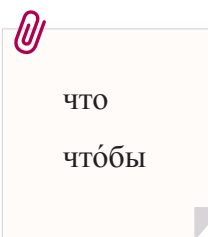
2. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Ты опять _____ (забывать//забыть) помнить посуду!
- 2) Не _____ (оставлять//оставить) грязную посуду!
- 3) Я не хотела обижать маму, я только _____ (шутить//пошутить).
- 4) Я хочу _____ (знакомить//познакомить) тебя с нашим тренером.
- 5) Большое спасибо, доктор! Не знаю, как лучше _____ (выражать//выразить) вам свою благодарность.

- 6) Ты е́дешь в Шанха́й? Где ты _____ (останáвливатьсá//останови́ться)?
- 7) Моегó отцá здесь нет, он не _____ (приезжа́ть//прие́хать).
- 8) Вам не обяза́тельно _____ (называ́ть//назва́ть) меня́ по и́мени-о́тчеству.
- 9) Ты _____ (чита́ть//прочита́ть) по-англи́йски?

3. Вы́берите ну́жное сло́во.

- 1) Друг написа́л мне, _____ был ле́том в Москвё.
- 2) Друг написа́л мне, _____ я ле́том прие́хал к нему́.
- 3) Она́ сказа́ла, _____ хо́чет прочита́ть кни́гу «Отцы́ и де́ти».
- 4) Я хочú, _____ вы обяза́тельно прочита́ли э́ту кни́гу.
- 5) Ма́ша сказа́ла, _____ уже́ написа́ла сочи́нение о ма́ме.
- 6) Учи́тельница сказа́ла, _____ мы написа́ли сочи́нение о ма́ме.
- 7) Роди́тели хотя́т, _____ я стал врачóм.
- 8) Я ду́маю, _____ врач — о́чень ну́жная профе́ссия.
- 9) Ма́ма сказа́ла сы́ну, _____ он купи́л ей компьúтер.
- 10) Я знаю́, _____ компьúтер — необходи́мая вещь в на́ше вре́мя.



4. Прочита́йте отрывóк из письма́ от ва́шей ровесницы́ из Росси́и. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фóрме.

Привёт, Лю Ин!

...

Ты пи́шешь, что роди́тели не разрешáют (ты) дóлго сидеть за компьúтером. Наверное, такая́ ситуа́ция знако́ма всем де́тям. Роди́тели, конечно́, ду́мают о (на́ше здоро́вье). Их то́же мо́жно понять.

Напиши́, когда́ (ты) удо́бно обща́ться со (я) в Интере́те. Я предлагаю́ по (четве́рг) ве́чером, часóв в во́семь. Согла́сна?

Жду отве́та.

С до́брыми пожела́ниями,

Татья́на.

5. Прослушайте диалоги. Скажите, где могут происходить эти диалоги.

Диалог 1: (А) На заводе.

(Б) В столовой.

(В) На улице.

Диалог 2: (А) В спортивном зале.

(Б) В коридоре школы.

(В) В музее.

Диалог 3: (А) В школьной столовой.

(Б) Дома у бабушки.

(В) В гостях у Сергея.

6. Скажите, что вы бы сделали с таким мальчиком.



7. Прочитайте со словарём сочинение, которое написала Маша. Напишите сочинение о своей маме.

❧ Моя мама ❧

Моя мама — лучшая из лучших, самая красивая, умная и добрая. Она очень трудолюбивая и ответственная, работает с утра до вечера в библиотеке, её уважают в коллективе. А вечером она делает работу по дому. Мы помогаем ей, но мало. Иногда мы с сестрой забываем выполнить просьбу мамы. Например, вчера мама попросила нас убрать квартиру. Мы пообещали, но не сделали.

Мама вернулась с работы очень усталая, а дома... Квартира была грязная, нас с сестрой не было. Мы пришли домой поздно. Конечно, мама беспокоилась. Мы поссорились, потому что мама даже не спросила, где мы были. Она сказала, что мы думаем только о себе и своих увлечениях, а об ответственности мы забыли. Но ведь это не так! Сестра была на тренировке, скоро соревнования по волейболу, а я готовила новогодний фестиваль. А сегодня мне стало стыдно. Я знаю, что мама нас очень любит и всегда заботится о нас. Она беспокоится за нас, если у нас трудности. А вот мы забываем позаботиться о ней. Сегодня мы с сестрой придём домой раньше и уберём квартиру. Пусть маме будет приятно!

Словарь

акаде́мик, -а; -и [名, 阳] (科学院、研究院的) 院士

борода́, -ы́, 四格 **боро́ду; боро́ды, боро́д, -а́м** [名, 阴] 胡子, 胡须

бу́дто [连] 好像, 仿佛, 似乎

возража́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ют [动, 未] // **возра́зить, -ажу́, -ази́шь; -азя́т** [动, 完] **кому́-чему, на что** 反对, 反驳

воспоми́нание, -ия; -ия [名, 中] 回忆, 回想

все́-таки [连] 仍然, 还是

выключа́ть, -ча́ю, -ча́ешь; -ча́ют [动, 未] // **вы́ключить, -чу, -чишь; -чат** [动, 完] **что** 掐断, 关闭

выража́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ют [动, 未] // **вы́разить, -ажу, -азишь; -азят** [动, 完] **что** 表示, 表明, 表达, 表现出

господи́н, -а; -пода́, -по́д, -пода́м [名, 阳] 先生 / **госпожа́** [名, 阴] 女士

дружи́ть, -ужу́, -ужи́шь; -ужат [动, 未] **с кем** 与……为友, 交好

душа́, -и́, 四格 **ду́шу; ду́ши** [名, 阴] 心灵, 内心

же [语气] 到底, 究竟

коллекти́в, -а [名, 阳] 全体人员; 团体, 集体

корми́ть, кормлю́, ко́рмишь; ко́рмят [动, 未] **кого́-что** 赡养, 养活; 维持生活

крестья́нин, -а; -я́не, -я́н [名, 阳] 农民

кто́-то, кого́-то [不定代词] 某人, (不知是) 谁; 有人

меня́ть, -я́ю, -я́ешь; -я́ют [动, 未] // **поменя́ть, -я́ю, -я́ешь; -я́ют** [动, 完] **кого́-что** 更换, 变换

мо́да, -ы [名, 阴] 时髦, 时兴, 风气

мо́дный, -ая, -ое; -ые [形] 时髦的, 时兴的; 流行的 / **мо́дно** [副]

мысль, -и; -и [名, 阴] 思想 (过程), 思维; 想法 (指思索的结果)

обеща́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ют [完, 未] // **пообеща́ть, -а́ю, -а́ешь; -а́ют** [动, 完] **кому́-чему́ что** 答应, 允诺

обма́нывать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **обману́ть, -ану́, -анешь; -анут** [动, 完] **кого́-что** 骗, 欺骗

окáнчивать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **окóнчить, -чу, -чишь; -чат** [动, 完] **что** 完成, 结束

оста́льной, -ая, -о́е; -ы́е [形] 其余的, 剩下的

отноше́ние, -ия; -ия [名, 中] 态度; 对待; (复)(相互)关系

о́чередь, -и; -и, -е́й [名, 阴] 次序, 序列; 顺序

пари́кма́хер, -а; -ы [名, 阳] 理发师

посту́пок, -пка; -пки [名, 阳] 行为, 举动

посу́да, -ы [名, 阴, 集] 器皿; 餐具

прие́зд, -а [名, 阳] 到来; 临时逗留

рове́сник, -а; -и [名, 阳] 同岁者, 同龄人

ситуа́ция, -ии; -ии [名, 阴] 形势, 局势, 情况; 情境, 情景

собы́тие, -ия; -ия [名, 中] 事件; 事变; 大事

сообщать, -аю, -аешь; -ают [动, 未]//**сообщить, -щу, -щишь; -щёт** [动, 完] что кому-чему 或 о чём 通知, 报告, 报道, 通报

статья, -и; -и́, -тэй [名, 阴] 论文, 文章

то есть [连] 即, 就是说, 换句话说, 说得更确切些

требовать, -бую, -буешь; -буют [动, 未]//**потребовать, -бую, -буешь; -буют** [动, 完] (чего, 接连接词 **чтобы**, 接动词不定式或无补语)

要求; 期望, 指望

труд, -а; -ы́ [名, 阳] 劳动; 著作, 作品

трудность, -и; -и [名, 阴] 困难, 艰难

угощать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] //**угостить, -ощу́, -остішь; -остят** [动, 完] **кого́-что чем** 宴请, 请客

форма, -ы; -ы́ [名, 阴] 形, 形状; 形式

что́-нибудь, чего́-нибудь [不定代词] 随便什么事(物), 不管什么(事物)

人教版®

Урoк 2

Учителѧ и ученикѧ

Вы наўчитесь:

- говорить об отношениях между учителями и учениками;
- обсуждать, как правильно вести себя в школе.

Вы повторите:

Наша учительница стрoгá и требовательна к своему сыну.

Мне нравится учитель информатики, потому что он не боится умных учеников.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Какие учителя нравятся ученикам? А какие ученики нравятся учителям? Что значит быть хорошим учителем и хорошим учеником?

2. Подготовьтесь к рассказу о ваших отношениях с учителями. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о ваших любимых учителях

рассказать, как вы поступаете, если вы не понимаете учителей

рассказать, каким должен быть учитель

рассказать, как ученики должны правильно вести себя в школе

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, кто знает человека на рисунке?

Юра: Это Конфуций.

Хэ Ин: Как ты сразу понял, что это Конфуций?

Юра: Я видел его портрет в Институте Конфуция. Доброе и приятное лицо Конфуция на портрете произвело на меня глубокое впечатление.

Ли Мин: А ты знаешь, чем занимался Конфуций?

Юра: Знаю, он был учителем.

Хэ Ин: Пóравильно. У Конфóция бýло мно́го ученико́в. Он уважа́л ка́ждого из них, и ученики́ то́же любя́ли его́.

Учи́тельница: Реба́та, вы все молодцы́ и говори́те о́чень пóравильно. Хоро́шие отноше́ния ме́жду учителя́ми и ученика́ми — э́то о́бщее жела́ние и учителе́й, и ученико́в. Сего́дня мы погово́рим об э́том.



Догада́йтесь!

Вы зна́ете сло́во:	Вы мо́жете догада́ться:
пóрава	справедли́вый

Диалóг



На клáсном собра́нии.

Да́ша: Скажи́, Ли Мин, у тебя́ хоро́шие отноше́ния с учителя́ми?

Ли Мин: Не со все́ми.

Да́ша: А кто твой любя́мый учи́тель?

Ли Мин: Учи́тельница ру́сского языка́.

Да́ша: Почему́?

Ли Мин: У неё всегда́ интере́сные уро́ки, живы́е, с ю́мором. Она́ хотя́ и стро́гая, но справедли́вая, у неё нет любя́мых ученико́в.

Хэ Ин: Я то́же люблю́ на́шу учи́тельницу ру́сского языка́. Ду́маю, я не о́чень хоро́шая учени́ца, но она́ меня́ понима́ет и отнóсится ко мне о́чень хоро́шо.

Сун Да: Да, она́ лю́бит всех сво́их ученико́в.

2. Проверьте, как вы по́няли диалóг. Вы́полните задáния.

- 1) Прочита́йте предложе́ния с разны́ми интона́циями. Потóм прослу́шайте аудиозáпись, проверьте по ней свою́ интона́цию. Испóравьте оши́бки, если они́ у вас есть.

У неё нет любимых учеников?

У неё нет любимых учеников.

Она меня понимает?

Она меня понимает.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Какую учительницу любит Ли Мин?

(2) Почему Ли Мин её любит?

(3) Почему Хэ Ин любит учительницу русского языка?

(4) И Сун Да любит учительницу русского языка?

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Повторите!

Какой у него/неё характер?

Какой у него/неё характер?			
Он	терпеливый. добрый. строгий. серьезный. бодрый.	Она	терпеливая. добрая. строгая. серьезная. бодрая.

3. Игра «Цепочка».

Первый ученик говорит: «Я считаю, что хороший учитель должен быть всегда справедливым. А как ты думаешь?» Второй продолжает: «Я думаю, что учитель не должен сравнивать учеников друг с другом. А как ты думаешь?» И так далее по очереди. Участвуют все ученики класса.

.....справедливый, талантливый, добрый, терпеливый, объективный,.....

.....серьезный, строгий, ценить знания учеников, уважать учеников,.....

.....понимать учеников, аккуратно одеваться, с чувством юмора,.....

у него/неё интересный живой урок,

не сравнивать учеников друг с другом, не бояться умных учеников,

не советовать ученикам «быть лучше других»

4. Прочитайте и скажите, что говорят учителя о себе и о своих учениках, какие из этих учителей вам нравятся. Почему? Разделитесь на четыре группы. Заполните таблицу.



Николай Николаевич

Я учитель математики. Я думаю, учитель должен учить так, чтобы ученики хотели учиться, чтобы им было интересно, чтобы им нравилось.

Я учительница физики. Я никогда не сравниваю одного ученика с другими учениками, не советую «быть лучше других», ведь у всех учеников разные способности и возможности.



Варвара Васильевна



Иван Иванович

Я учитель информатики. Я часто встречаюсь с такой проблемой: я ещё не знаю о какой-либо программе, а некоторые ученики уже установили (安装) её на свои домашние компьютеры. Что делать? Я думаю, не стоит бояться «умников» и «умниц». Если среди ваших детей оказался сильный ребёнок, надо только радоваться. Организуйте компьютерный кружок, в котором он будет учителем. Вместе разработайте с ним программу. Дайте ему понять, что вы уважаете и цените его знания.

Я учительница литературы. Я всё время думаю, можно ли изменить то, как учителя и ученики относятся к экзаменам? Я уверена, что учитель не должен чувствовать себя контролёром чужих знаний и оценщиком чужого опыта во время экзамена. Нужно перестать проверять точность ответов и дать возможность ученикам на экзамене использовать свои умения.



Надежда Ивановна

Первая группа	Вторая группа	Третья группа	Четвёртая группа
Мне нравится учитель информатики, потому что он не боится умных учеников. Он уважает их и ценит их знания.			

5. Напишите кратко, что сказали учителя математики, физики, информатики, литературы.

Образец:

Учитель математики считает, что уроки должны быть интересными.

6. Прочитайте статьи, в которых бывшие ученики вспоминают о своих учителях. Напишите сочинение на тему «Мой любимый учитель»/«Моя любимая учительница».

• **Владимир Андреев:**

У нас в школе были разные учителя. Одних мы боялись, других — уважали, третьих — любили. Можно было бы сказать доброе слово о каждом из них, но я часто вспоминаю об учительнице литературы Марии Владимировне Ивановой.

Мы любили нашу учительницу, хотя вслух никто ни разу не говорил об этом. Она не была самой красивой, но была самой доброй. Высокая, худая, она выглядела какой-то нежной.

Мария Владимировна была великолепной рассказчицей, и её урок литературы мы особенно любили. Почему? Потому что у неё был талант и доброе сердце.

Потом меня учили многие учителя, иногда очень хорошие, но никогда не встречал я больше такой учительницы, какой была Мария Владимировна.

• **Алла Пугачёва:**

В 496 (четырёхста девяносто шестой) школе я проучилась десять лет. Наши учителя не просто учили нас математике, физике, химии, литературе и истории. Они научили нас понимать и видеть прекрасное во всём вокруг. Учителя создали для нас небольшую театральную студию (戏剧社), где занимались с нами после уроков. Там мы ставили пьесы, читали стихи. Именно здесь я научилась понимать и любить искусство. И за это я бесконечно благодарна нашим дорогим учителям.

7. Возьмите интервью у одноклассников. Напишите их ответы в стенгазету.

Какие ученики больше нравятся/не нравятся учителям?

Ли Мин: Я думаю, что учителям больше нравятся послушные ученики.

Хэ Ин: Я уверена, что учителям никогда не нравятся гордые ученики.

Ваше мнение:

симпатичный, самостоятельный, решительный, активный, талантливый,

способный, сильный, скромный, аккуратный, внимательный,

неспособный, рассеянный, скучный, грустный, трусливый, ленивый,

хорошо учиться, вежливый ко всем,

часто шутить, часто сердиться, часто спорить,

бояться ошибиться, с мягким характером



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

8. Выполните тест.

1) Как ученики обращаются к своим учителям в России?

(А) По имени-отчеству.

(Б) По фамилии и добавляют слово «учитель».

(В) Просто учитель.

2) Как учителя обращаются к ученикам в России?

(А) По имени.

(Б) По фамилии.

(В) По имени-отчеству.

9. Обсудите в классе «Как правильно вести себя в школе?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

Что нужно/надо делать?	Когда приходишь в школу, надо поздороваться с учителями и одноклассниками. На перемене нужно отдыхать.
Что они должны делать?	Школьники должны уступать дорогу пожилым. Старшеклассники должны пропускать вперёд младших, мальчики — девочек.
Что нельзя делать?	В коридоре нельзя бегать, кричать. Нельзя спорить с учителем.
Совет	Уважайте учителей. С учителем из-за своих отметок не спорьте и не обижайтесь.





Отдохните!

Прочитайте и прослушайте отрывок из текста песни «Последний звонок». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Последний звонок

Экзамены кончатся скоро,
Последний звонок прозвенит.
Простимся со школой, жизнью весёлой,
Прощайте, школьные дни.

Что ждёт впереди — неизвестно,
И нам никогда не забыть
Те добрые песни, что пели мы вместе,
Их будем беречь и любить.

Те добрые песни, что пели мы вместе,
Их будем беречь и любить.

Сложные задания, первые признания,
Озорной и очень дружный класс,
Длинные уроки и учитель строгий,
Не забудем никогда мы вас.

篇章阅读与思考



Повторите!

Сколько?	Какой? (Который?)
1 — один	первый
2 — два	второй
3 — три	третий
4 — четыре	четвёртый
5 — пять	пятый

1. Найдите на фото третьего справа во втором ряду. Как вы думаете, он учитель или ученик?



Повторите!

красивый город	Город красив.
красивая площадь	Площадь красива.
красивые улицы	Улицы красивы.

2. Выберите нужное слово.

- Наша учительница _____ и требовательна к своему сыну.
- А твои родители _____ к тебе?
- А папа _____ к тебе?
- Кто более _____: мама или папа?
- Наша учительница очень _____, но очень справедливая.



строг
строга
строги
строгая

3. Ответьте на вопросы.

- Сына зовут Ваня, его отца — Сергей. Как будут звать сына, когда он станет взрослым?
- Дочь зовут Валя, её отца — Сергей. Как будут звать дочь, когда она станет взрослой?

4. Напишіте сло́во *ко́торый* в пра́вильной фо́рме. Доба́вьте предло́г, где ну́жно.

- 1) В ко́мнате учи́тельницы висят фотогра́фии ученико́в, _____ она́ преподава́ла литерату́ру.
- 2) Учени́к, _____ ра́достно улыба́ется на фотогра́фии, — Ва́ня Бело́в.
- 3) Я пошла́ к роди́телям Ва́ни, _____ жи́ли ря́дом со шко́лой.
- 4) Учени́к, _____ я ча́сто расска́зывала Ли́зе, ви́рос и стал врачо́м.
- 5) Врач, _____ мы пришлі, оказа́лся мо́им ученико́м.

5. Прочита́йте диало́г, кото́рый помо́жет вам поня́ть текст на те́му «Тре́тий в пя́том ряду́».

Хэ Ин: Скажи́те, пожа́луйста, поче́му́ текст называ́ется «Тре́тий в пя́том ряду́»?

Учи́тельница: Э́тот текст — воспомина́ния ста́рой учи́тельницы. В её ко́мнате висят фотогра́фии всех её ученико́в, кото́рым она́ преподава́ла. На фотогра́фии кла́сса, в кото́ром учи́лся её сын, есть оди́н непохо́жий на други́х мальчи́шка. Он стои́т тре́тьим в пя́том ряду́. Его́ зову́т Ва́ня Бело́в.

Ли Мин: А чем он непохо́ж на други́х ребя́т?

Да́ша: Все ребя́та серье́зные, а Ва́ня Бело́в улыба́ется. Он был о́чень неспоко́йным ученико́м. Ве́ра Матвеевна (так зва́ли учи́тельницу) мно́го волнува́лась из-за него́.

Ли Мин: Почему́?

Да́ша: Потому́ что у Ва́ни си́льный ха́рактер. Наприме́р, одна́жды Ва́ня сказа́л учи́тельнице, что она́ несправедли́во поста́вила дво́йку свое́му сы́ну, и попро́сил испра́вить отме́тку.

Сун Да: А что да́льше?

Да́ша: Потом Ва́ня Матвеевна призна́ла свою́ оши́бку.

Хэ Ин: А что да́льше?

Да́ша: А да́льше я прочита́ть не успе́ла.

Хэ Ин: Интере́сно, чем зако́нчится э́тот текст.

Текст

Третьий в пятом ряду

По рассказу А. Алексина

Я тридцать пять лет проработала в школе. В моей комнате висели фотографии учеников, которым я преподавала литературу и русский язык.

На одной фотографии все ученики выглядели серьезными, а улыбался только один. Он был третьим слева в пятом ряду. Это был Ваня Белов, а рядом с ним стоял мой сын Володя.

Ваня Белов хорошо учился, но он был моим самым «сложным» учеником. Например, однажды Ваня мне сказал, что я несправедливо поставила двойку Володе — моему сыну. Ваня подошел ко мне на перемене и тихо сказал:

— Вы, Вера Матвеевна, задали Володе вопрос о том, чего мы не учили.

— Но и того, что вы уже учили, Володя тоже не знал, как надо.

— Но ведь за это не ставят двойку.

— Она уже в журнале!

— Простите меня, Вера Матвеевна, но я думаю, что вы должны исправить двойку.

На следующий день я исправила Володе двойку.

Жаль, что Володя учился у меня в классе. Но так получилось. Директор сказал мне:

— Все верят в вашу объективность (客观公正).

Три года я доказывала эту объективность. Все должны были видеть, что я строга и требовательна к своему сыну. Как Володя выдержал это, я теперь понять не могу.

«Всегда помни, что ты мой сын!» — часто говорила я Володе. Он помнил, понимал — и не обижался. Но Ваня Белов понимать не хотел.

Сколько лет прошло. Я давно уже на пенсии. Однажды моя внучка Лиза тяжело заболела и попала в больницу. Ей нужна была операция. Когда её увезли в операционную, я ждала в коридоре. **За столиком** в коридоре сидела медсестра. Она посмотрела на меня и сказала:

Я тридцать пять

лет проработала

в школе. — здесь:

Я тридцать пять

лет работала в

школе, сейчас я не

работаю там.



Как вы понимаете за

столиком?

— Вам **повезло**. Сегодня работает Белов. У нас все врачи хорошие, но Иван Сергеевич...

— Ваня Белов?

— Вы его знаете?

«Его отца звали Сергей! Я помню», — подумала я и спросила:

— Сколько ему лет?

— Я думаю, тридцать пять. Вы его знаете?

— Знаю.

В опасные минуты человек ищет надежду. Ваня Белов... Почему мне нужен именно он? Раньше я **опасалась** его, не разрешала Володе с ним общаться... А сейчас я вдруг по-новому увидела поступки Вани.

повезло — здесь: Это
большая удача,
что сегодня
работает именно
доктор Белов.

опасаться — здесь:
бояться

6. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

(1) На фотографии третий в пятом ряду _____.

(А) учительница

(Б) сын учительницы

(В) Ваня Белов

(2) На фотографии _____.

(А) все ученики улыбались

(Б) улыбался только один ученик

(В) все ученики были серьезными

(3) Учительницу звали _____.

(А) Вера Сергеевна

(Б) Вера Матвеевна

(В) Вера Алексеевна

(4) Учительница работала в школе _____.

(А) недолго

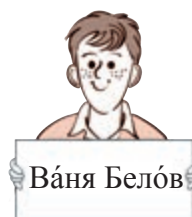
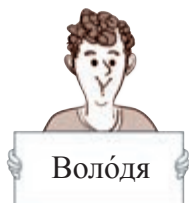
(Б) не очень долго

(В) очень долго

(5) Вера Матвеевна была к Володе _____.

(А) добра и объективна

- (Б) объективна и строгá
 (В) строгá и требовательна
- (6) Медсестра сказа́ла, что _____.
- (А) всерачи́ очень хоро́шие
 (Б) до́ктор Бело́в тако́й же, как и други́ерачи́
 (В) до́ктор Бело́в лу́чше всехрачи́
- (7) Ве́ра Матвеевна _____.
- (А) не зна́ла, на кого́ наде́яться
 (Б) наде́ялась на по́мощь до́ктора Бело́ва
 (В) не наде́ялась, что до́ктор Бело́в смо́жет помо́чь ей
- 2) Поста́вьте предложе́ния в пра́вильном по́рядке по содержа́нию те́кста.
- () Оди́н учени́к на фотогра́фии, тре́тий в пя́том ряду́.
 () Ве́ра Матвеевна три го́да докáзывала свою́ объективность.
 () На стене́ висели́ фотогра́фии всех клáссов, в кото́рых Ве́ра Матвеевна рабо́тала.
 () Опера́цию бу́дет де́лать до́ктор Бело́в.
 () Ли́за тяжело́ заболела́.
- 3) Напи́шите, что вы узна́ли о Ва́не Бело́ве. Сле́дующие вопро́сы помо́гут вам.
- (1) Ва́ня был весёлый учени́к?
 (2) Как Ва́ня учи́лся?
 (3) Како́й у Ва́ни ха́ра́ктер?
 (4) Хотели́ бы вы, что́бы у вас был тако́й друг, как Ва́ня Бело́в? Почему́?
- 4) Обсуди́те в клáссе.
- (1) Как вы ду́маете, была́ ли Ве́ра Матвеевна действи́тельно объективна́ к своему́ сы́ну? А к други́м учени́кам?
 (2) Как вы ду́маете, кто прав в э́той ситуа́ции: Ве́ра Матвеевна и́ли Ва́ня Бело́в?
- 5) Напи́шите сочи́нение на те́му «Учи́тель и учени́к».
- 6) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте сце́нку.



7) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

Учительница: Ребята, мы с вами читали текст «Третий в пятом ряду». Давайте обсудим одну из тем этого текста: учительница и её сын. Какие у вас есть мнения?

Ли Мин: Можно мне?

Учительница: Слушаем тебя, Ли Мин.

Ли Мин: По-моему, учительница была справедлива и требовательна к своему сыну Володе. Она правильно поставила ему двойку.

Даша: Я согласна с Ли Мином, но не во всём. Я согласна с ним в том, что Вера Матвеевна была требовательна к Володе. Но я не согласна с тем, что она была справедлива. Она, наверное, думала, что её сын должен учиться старательнее других. Она боялась, что другие ребята будут думать, что она ставит ему хорошие оценки только потому, что он её сын. Вот почему она задала ему вопрос о том, чего ребята ещё не учили. Но мне кажется, это неправильно.

Сун Да: Я тоже думаю, что учительница была слишком строга к своему сыну.

Учительница: Кто ещё хочет высказаться?

Хэ Ин: Разрешите мне?

Учительница: Слушаем тебя, Хэ Ин.

Хэ Ин: Да, Вера Матвеевна была строга и требовательна к сыну. Она старалась быть объективной. Правда, она иногда ошибалась. Но не из-за того, что не любила своего сына. Она очень переживала. Помните, что она говорила: «...три года доказывала эту объективность. Все должны были видеть, что я строга и требовательна к своему сыну. Как Володя выдержал это, я теперь понять не могу». Я считаю, что она была настоящим человеком: требовательным, справедливым. Она была прекрасной учительницей, любила свою работу и своего сына.

Учительница: Спасибо, ребята, я вижу, что вы хорошо поняли этот текст.

课内课外活动 (选学)

1. Выполните тест.

- 1) _____, пожалуйста, когда будет контрольная работа?
(А) Сказать (Б) Сказал (В) Скажите (Г) Скажут
- 2) _____ повезло! Была прекрасная погода, когда мы были на экскурсии.
(А) Мы (Б) Нас (В) Нам (Г) Нами
- 3) Нельзя _____ маленького ребёнка.
(А) обижать (Б) обижаться (В) обижаешь (Г) обиделся
- 4) Володя понимал меня и не _____.
(А) обидел (Б) обижался (В) обижает (Г) обижалась
- 5) Больница была напротив школы, где _____ Володя.
(А) учил (Б) учила (В) училась (Г) учился
- 6) Я не рассказывала Лизе _____ случае.
(А) тот (Б) в том (В) с тем (Г) о том

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Вера Матвеевна всю жизнь _____ (проработать в школе).
- 2) Анна с _____ (надёжда) посмотрела на медсестру.
- 3) Миша не ходил в _____ (буфет) в тот день.
- 4) Мой сын лежит на _____ (верхняя полка).
- 5) Больница была недалеко от _____ (школа), где я раньше работала.
- 6) Вечером я пришла к _____ (родители Вани).

3. Прочитайте текст, напишите слова в скобках в правильной форме.

Сегодня первое сентября, и я опять иду в (школа). Но сегодня я не сяду за (парта), я встану за (стол) учителя, потому что теперь я учительница. Я с (дétство) мечтала об (эта профессия). Моя мама — учительница русского языка и литературы, проработала в школе тридцать пять лет. И все эти тридцать пять лет она с (радость) ходила на работу. Она беспокоилась о (трудные ученики), радовалась (их маленькие победы). Она всегда была (строгая и объективная), но она была (дóбрая), она понимала (свои ученики), никогда не сравнивала учеников (друг друга), ведь у всех учеников разные

способности и возможности.

Я хочу быть (похожий) на маму. А сегодня я очень (волноваться). Как пройдёт мой первый день? Сегодня я (сдать) самый главный экзамен — экзамен на (профессия) учителя.

4. Прослушайте диалог и выполните тест.

- 1) Разговаривают _____.
(А) две подружки (Б) учительница и ученица (В) мать и дочь
- 2) Они разговаривают _____.
(А) дома (Б) в школе (В) в библиотеке
- 3) На прошлом уроке _____.
(А) Маша и Катя получили двойки (Б) Маша и Катя получили пятёрки
(В) Маша получила двойку
- 4) Маша думает, что учительница _____.
(А) добрая и умная (Б) умная и строгая (В) строгая и требовательная
- 5) Катя _____.
(А) согласна с Машей (Б) не согласна с Машей (В) не знает, что сказать

5. Прочитайте диалог между учителями и скажите, кто из них прав. Как по-вашему, каких учеников считают хорошими?

— Вера Николаевна, каких учеников вы считаете хорошими?

— По-моему, хорошие ученики — это те, которые хорошо учатся, дисциплинированные и вежливые.

— Я согласна с вами.

— А как по-вашему, Ваня хороший ученик?

— Трудно сказать. Он часто спорит с учителями. С ним бывает трудно.

— Это правда. Вчера я поставила одному ученику двойку. После урока Ваня подошёл ко мне и сказал, что я не права. Он попросил исправить двойку. Сначала я была не согласна с ним.

— Ну, а потом что?

— А потом я поняла, что я была не права. Об этом я сказала всему классу.

После урока Ваня подошёл ко мне и сказал: «Вы справедливая учительница. Спасибо вам!» Видно, я плохо знала Ваню. Он на самом деле чуткий и правдивый мальчик.

6. Проверьте скорость вашего чтения и ваше понимание текста. Выполните задания.

История с географией

Когда наш учитель географии Антон Петрович поставил нам с Юрой двойки, мы стали думать, что делать дальше.

— Не нравится мне Антон Петрович, — сказал Юра.

— И мне не нравится. Несправедливый, любит двойки ставить, — сказал я.

— Слушай, у меня есть идея. Давай мы с тобой выучим географию лучше самого Антона Петровича. Потом пойдём к директору школы, скажем, что знаем географию не хуже Антона Петровича и поэтому можем сами преподавать её в нашем классе вместо него, — предложил Юра.

— Давай, — согласился я.

Мы начали серьёзно заниматься географией, не только выучили весь учебник, но и прочитали много книг и статей в журналах. Скоро мы уже свободно находили всё на карте. Юра уже не искал Амазонку в Азии, а я мог рассказывать о животных и растениях не только нашей страны, но и всего мира.

И вот когда мы решили, что уже готовы преподавать в нашем классе, мы попросили Антона Петровича проверить наши знания. Мы получили пятёрки!

После урока я сказал Юре:

— Ну что, пойдём к директору?

— Слушай, а ведь Антон Петрович не такой уж плохой. По-моему, он даже очень симпатичный...

— И добрый, — согласился я. — И ещё справедливый. Хорошо, что в нашем классе есть такой хороший учитель. А вот учительница истории мне в последнее время не нравится: любит двойки ставить...

1) Ответьте на вопросы.

- (1) Почему ребятам сначала не нравился учитель географии?
- (2) Что они решили сделать?
- (3) Хорошо или плохо ребята выучили географию?
- (4) Почему у них изменилось мнение об учителе географии?
- (5) Почему учительница истории не нравится ребятам в последнее время?
- (6) Как вы думаете, учительница истории несправедливая или справедливая?

2) Как вы думаете, чем закончится эта история? Напишите окончание истории.

Словарь

буфет, -а; -ы [名, 阳] 小卖部, 小吃部; 餐柜

бывший, -ая, -ее; -ие [形] 原先的, 从前的; 前任的

вежливый, -ая, -ое; -ые [形] 有礼貌的, 客气的; 谦恭的 / **вежливо** [副]

ведь [语气] 要知道, 不是吗
[连] 要知道

верхний, -яя, -ее; -ие [形] 在上面的, 在上边的

видно [插入语] 显然; 看来, 大概
[无人称句中用作谓语] 看得见

вместо [前] **кого-чего** 代替

впечатление, -ия; -ия [名, 中] 印象; 感想, 感受, 观感

гордый, -ая, -ое; -ые [形] 有自尊心的, 高傲的, 骄傲的 / **гордо** [副]

добрый, -ая, -ое; -ые [形] 善良的, 好心肠的

доказывать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **доказать, -ажу, -ажешь; -ажут** [动, 完] **что** 证明, 证实

идея, -и; -и, идей [名, 阴] 思想; 主意, 念头

какой-то [不定代词] 某个, 某种; 不知怎样的, 不知是什么

качество, -а; -а [名, 中] 质量; 品质; 素质

ленивый, -ая, -ое; -ые [形] 懒惰的 / **лениво** [副]

многий, -ая, -ое; -ие [形] 许多的, 很多的

мягкий, -ая, -ое; -ие [形] 软的, 柔软的; 随和的, 柔顺的 / **мягко** [副]

надежда, -ы; -ы [名, 阴] 希望, 期望

напротив [副] 在对面, 正对着
[前] **кого-чего** 在……对面

недалеко [副] 不远地; (离……) 不远

обижать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **обидеть, -йжу, -йдишь; -йдят** [动, 完] **кого-что** 欺负, 欺侮; 使受委屈

обижаться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] // **обидеться, -йжусь, -йдишься; -йдятся** [动, 完] **на кого-что** 抱委屈; 感到受辱

окончание, -ия; -ия [名, 中] 完结, 结束; 毕业; 末尾

операция, -ии; -ии [名, 阴] (外科) 手术

опыт, -а [名, 阳] 经验, 阅历, 体验

переставать, -таю, -таёшь; -тают [动, 未] // **перестать, -ану, -анешь; -анут** [动, 完] (接不定式或无补语) 不再, 不复, 停止; 中止

поговорить, -рю, -ришь; -рят [动, 完] **о чём, с кем** 谈一谈, 说一说

полка, -и; -и, -лок [名, 阴] (钉在墙上的) 搁架; (列车车厢里的) 行李架; 卧铺

послушный, -ая, -ое; -ые [形] 听话的, 听从的, 顺从的

прощать, -щаю, -щаешь; -щают [动, 未] // **простить, прощу, простишь; простят** [动, 完] **кого-что** 原谅, 饶恕, 宽恕

решительный, -ая, -ое; -ые [形] 坚决的, 坚定的; 果断的 / **решительно** [副]

симпатичный, -ая, -ое; -ые [形] 讨人喜欢的; 惹人喜爱的, 可爱的

слева [副] 在左边; 从左边

случай, -я; -и [名, 阳] 事件; 事故;
现象, 事实; 情况; 机会

содержание, -ия; -ия [名, 中] 内容

справа [副] 在右边; 从右边

талантливый, -ая, -ое; -ые [形]
天才的; 有才能的, 有才干的

трусливый, -ая, -ое; -ые [形] 胆小的,
怯懦的, 畏缩的 / **трусливо** [副]

уверенный, -ая, -ое; -ые [形] 坚定的;
有信心的, 确信的 / **уверенно** [副]

фото [名, 中, 不变] 照片, 相片

选学

Вам повезло. 您/你们很幸运。

производить//произвести глубокое
впечатление на кого 给……留下很深的
印象

несправедливо 不公平地

人教版®

Урoк 3

Отношения между людьми

Вы научитесь:

- говорить об отношениях между людьми;
- обсуждать, как правильно вести себя во время общения с людьми.

Вы повторите:

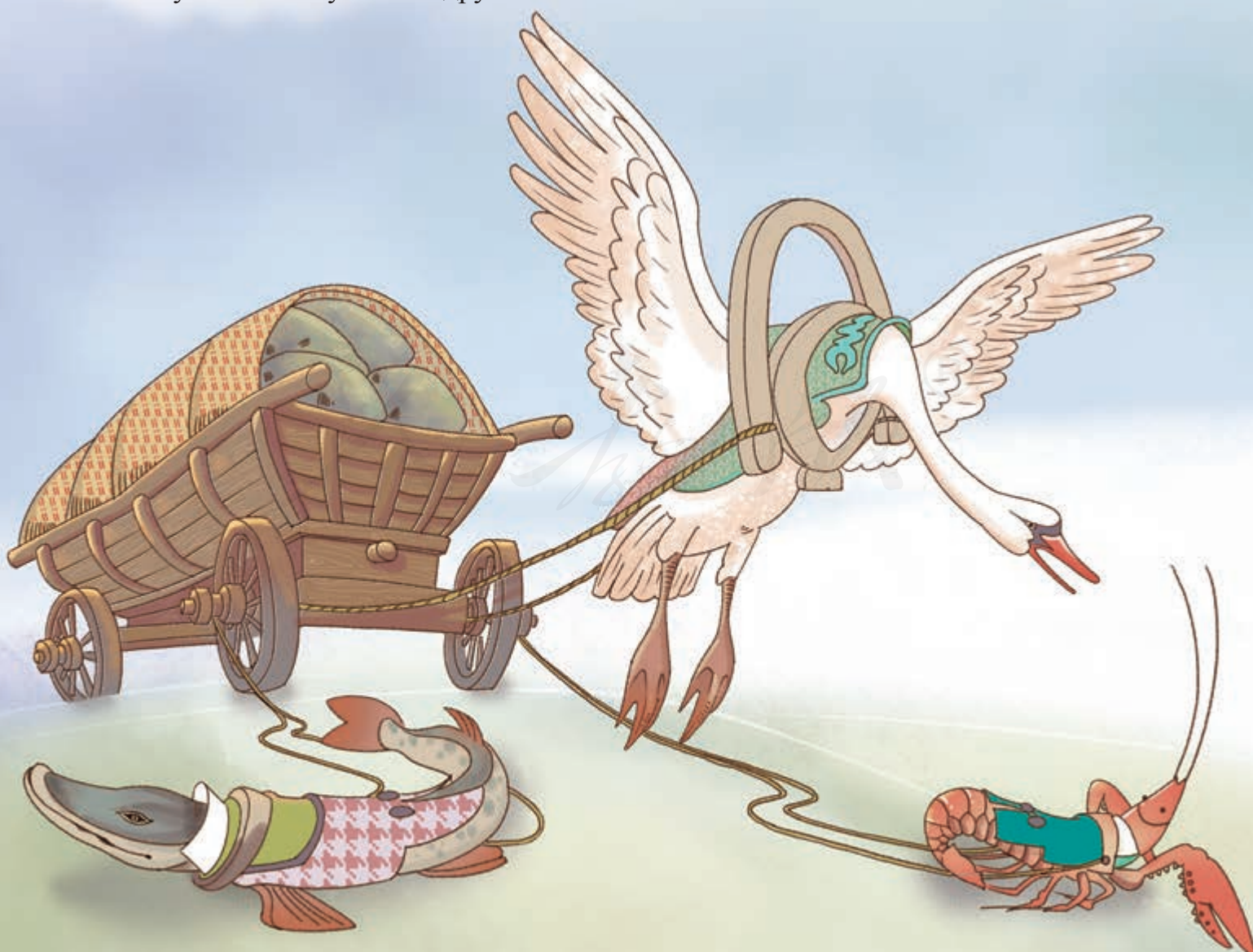
Тебе кто-то звонил.

Мне кто-нибудь звонил?

Эту новость я узнал по Интернету.

Эту новость я узнал из газет.

Эту новость я узнал от друга.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Как надо общаться с разными людьми? Какой принцип надо соблюдать? Нужно ли учиться умению общаться с людьми?

2. Подготовьтесь к рассказу об отношениях между людьми. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать, с кем вы общаетесь каждый день/часто/редко/никогда (не)
рассказать, что вы делаете, если вы не согласны с мнением своего собеседника
рассказать, какие отношения между людьми вы считаете хорошими
рассказать, что бы вы сказали в последний день учёбы своим учителям и одноклассникам
рассказать, как правильно вести себя во время общения с людьми

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, вы знаете, как называются животные на этом рисунке?

Сун Да: Нет, не знаем.

Даша: Это лебедь, щука и рак.

Ли Мин: Мы на уроке родного языка учили басню Крылова «Лебедь, рак и щука». На этом рисунке мы видим сюжет этой басни.

Учительница: Да. Как вы думаете, о чём хотел сказать нам Крылов в этой басне?

Сун Да: Крылов говорит о том, что людям нужно быть дружными, когда они работают вместе. Иначе даже самое простое дело не получится выполнить.

Учительница: Правильно! Ты очень хорошо сказал, Сун Да. Ребята, сегодня мы с вами поговорим об отношениях между людьми.



Повторите!

общаться с кем?

Каждый день я общаюсь с разными людьми.

2. С кем вы общаетесь?

А. Скажите, с кем вы общаетесь каждый день/часто/редко/никогда (не).

Образцы:

Каждый день я общаюсь с родителями.

Я редко общаюсь с новым соседом.

Я никогда не общался с популярным певцом.

директор школы, учителя, профессор, школьные друзья,

дедушка, бабушка, дядя, тетя,

известный писатель, чемпион по теннису

Б. Скажите, с кем вы хотите общаться, а с кем — нет? Почему?

Образцы:

Я хочу общаться с известными спортсменами, потому что я увлекаюсь спортом.

Я не хочу общаться с зубными врачами, потому что я их боюсь.

артист, режиссёр, врач, космонавт, переводчик,

биолог, математик, физик, химик, геолог, журналист,

поэт, ведущий, юрист, почтальон, бизнесмен,

известная балерина, медсестра



Догадайтесь!

Вы знаете слово:	Вы можете догадаться:
общаться	общение

3. Обсудите в классе «Как правильно вести себя во время общения с людьми?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

Что нужно/надо делать?	Если вы не согласны с мнением своего собеседника, надо мягко и доброжелательно сказать ему об этом. Нужно выражать свои мысли кратко.
Что нельзя делать?	Во время беседы нельзя смотреть в сторону или на часы. Надо смотреть в глаза собеседнику.
Совет	Внимательно слушайте другого и не перебивайте его. Слушайте больше, чем говорите!

Здравствуйте!



общаться вежливо

Здравствуйте!



находить общие темы для разговора

Ты смотрел футбол?



находить общие темы для разговора



не обсуждать человека в его отсутствие



не обижать младшего

Диалог



На клáсном собрáнии.

Ли Мин: Скажите, ребята, вы умеете общáться с людьми?

Дáша: Конечно! Кáждый день мы общáемся с рáзными людьми: с родителями, с одноклáсниками, с учителями...

Сун Да: А мне кáжется, на этот вопро́с трудно отве́тить.

Хэ Ин: Я прочита́ла в газéте, что в фи́нских (芬兰的) школах учат школь-ников умéнию общáться с людьми, любíть их.

Юра: Рáзве этому́ ну́жно учíться?

Хэ Ин: Ду́маю, что да. Эта информа́ция о́чень интере́сная и да́же ва́жная. Общáться с людьми́ — этó большо́е иску́ство. До́ма мы общáемся со свои́ми роди́телями, в школе́ мы общáемся с учителя́ми и шко́льными друзья́ми. Когда́ мы начне́м рабо́тать, бу́дем общáться с но́выми колле́гами. Поэто́му о́чень ва́жно научíться в школе́ умéнию общáться с людьми́.

Юра: Мо́жет быть, ты и права́.

4. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочита́йте предложéния с рáзными интона́циями. Потóм прослу́шайте аудиозáпись, проверьте по ней свою́ интона́цию. Испрáвьте оши́бки, е́сли они́ у вас есть.

На этот вопро́с трудно отве́тить?

На этот вопро́с трудно отве́тить.

Общáться с людьми́ — этó большо́е иску́ство?

Общáться с людьми́ — этó большо́е иску́ство.

- 2) Прослу́шайте диалог ещé раз и скажите, с кем вы согла́сны, а с кем нет и почему́.

Образец:

Я согла́сен/согла́сна с Юрой. Потому́ что я то́же ду́маю, что не ну́жно учíться, как общáться с людьми́. Это о́чень легкó.

- 3) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте диалог.

5. Прочитайте маленький текст и выберите модель поведения, которая вам больше подходит. Объясните, почему. Скажите, с каким человеком вы бы хотели общаться.

- 1) Вы обычно пьёте чай без сахара, но как-то раз в гостях вам предложили чашку чая, в который уже положили сахар. Как вы поступите?
 - (А) Вы решите, что не стоит возражать, и выпьете чай с сахаром.
 - (Б) Вы попросите другую чашку чая.
 - (В) Вы откажетесь от этой чашки чая и скажете, что никогда не пьёте чай с сахаром.
 - (Г) Вы скажете, что любите чай с сахаром.
- 2) Вам нужно работать, а соседи слушают передачу по радио. Шум вам мешает. Как вы поступите?
 - (А) Вы будете ждать, когда они сами выключат радио.
 - (Б) Вы позвоните соседям и скажете, что шум мешает вам работать.
 - (В) Вы напишете соседям записку, что вы недовольны шумом в их квартире и положите её в их почтовый ящик.
 - (Г) Вы будете громко стучать в стену и требовать тишины.
- 3) Вы стоите в очереди. Какой-то человек хочет встать в очередь впереди вас. Как вы поступите?
 - (А) Вы скажете себе, что он сделал это не нарочно, и промолчите.
 - (Б) Вы скажете ему, что он ошибся.
 - (В) Вы объясните ему, что всем нужно стоять в очереди.
 - (Г) Вы станете громко кричать.
- 4) Вы едете в автобусе. Кто-то наступил вам на ногу. Как вы поступите?
 - (А) Вы скажете себе, что он сделал это не нарочно, и промолчите.
 - (Б) Вы строго скажете ему, чтобы он извинился перед вами.
 - (В) Вы скажете ему, что он вам наступил на ногу.
 - (Г) Вы станете громко кричать.

6. Прослушайте, что ответили русские выпускники на вопрос корреспондента. Скажите, с кем вы согласны, а с кем нет и почему. А как бы вы на него ответили? Напишите свой ответ.



Корреспондент:

Ребята, что вы хотели бы сказать в последний день учёбы своим учителям и одноклассникам?

Олэг:

Последний звонок — это очень здорово и в то же время плохо. Потому что ты, может быть, никогда больше не увидишь своих друзей. Но ничего, у меня скоро будут новые друзья.



Сáша:

Говорят, школьные друзья — на всю жизнь. Наверное, правда. Мне ни с кем не бывает так легко, как с одноклассниками. И мы всегда будем общаться, хотя школа и закончилась для нас. Скажу и об учителях. Они тоже стали моими друзьями. Я буду их вспоминать, звонить и писать им.



Дáша:

Скоро я начну работать. Мысль о том, что придётся общаться с новыми коллегами и руководителями, меня сильно волнует. Думаю, что с незнакомыми людьми работать очень трудно.



Ваш ответ:

7. Возьмите интервью у одноклассников. Напишите их советы.

Какие из отношений между людьми вы считаете самыми важными?	
Надо помогать слабым.	Не надо смеяться над слабыми.
После окончания школы надо навещать школьных учителей, писать им письма, поздравлять их с праздниками.	Не надо забывать своих учителей.
Если люди сделали тебе добро, запомни это. Если ты сам сделал людям добро, забудь об этом.	Не надо обижать других.



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

8. Ответьте да или нет.

- 1) В России, когда люди знакомятся, принято спрашивать о возрасте.
- 2) В России принято появляться в гостях с пустыми руками.
- 3) В России не принято спрашивать при встрече «Ты поел?», «Куда ты идёшь?».
- 4) В России принято пропускать женщин вперёд.
- 5) В России, когда сомневаются, смогут ли выполнить просьбу, говорят: «Я постараюсь это для вас сделать, но не обещаю».
- 6) В России принято улыбаться незнакомым.

Да	Нет
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Когда уйдём со школьного двора». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Когда уйдём со школьного двора

Когда уйдём со школьного двора
Под звуки нестарёющего вальса,
Учитель нас проводит до угла,
И вновь — назад, и вновь ему с утра —
Встречай, учи и снова расставайся,
Когда уйдём со школьного двора.

篇章阅读与思考



Повторите!

никто́ и ничто́ 的变化同 **кто и что**

кто — никто́ (**Никто́** не знает об этом.)

что — ничто́ (**Ничто́** не мешало мне читать.)

кого́ — никого́ (**Я никого́** не встретил на улице.)

чего́ — ничего́ (**У меня́ ничего́** нет.)

кому́ — никому́ (**Я никому́** не говорил и **ни к кому́** не ходил.)

чему́ — ничему́ (**Я ничему́** не удивлялся.)

кем — никём (**Он никём** не интересовался и **ни с кем** не дружил.)

чем — ничём (**Он ничём** не увлекается.)

о ком — **ни о ком** (**Я ни о ком** не волнуюсь.)

о чём — **ни о чём** (**Я ни о чём** не думаю.)

1. Дайте отрицательные ответы на следующие вопросы.

Образец:

- С кем ты советовался?
— **Я ни с кем не советовался.**
- 1) Кто помогал тебе?
 - 2) Кого ты встретил?
 - 3) Кто знал его в этом городе?
 - 4) Кто писал письма учительнице?
 - 5) У кого ты узнал номер телефона Саши?
 - 6) Кому ты вчера звонил?
 - 7) Чем ты занимался летом?



Сравните!

-то	-нибудь
кто-то, что-то, когда-то, где-то	кто-нибудь, что-нибудь, когда-нибудь, где-нибудь
Тебе кто-то звонил. <i>(Я не знаю человека, который звонил тебе. Он не назвал своё имя.)</i>	Мне кто-нибудь звонил? <i>(Меня не было дома, и мне интересно знать, звонили мне или нет, не важно кто.)</i>

2. Прочитайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.

- 1) — Меня кто-нибудь искал?
— Да, кто-то спрашивал вас по телефону. Какой-то мужчина.
- 2) — Вы были когда-нибудь раньше в Москве?
— Был когда-то. Много лет назад. Здесь всё очень изменилось.
- 3) — Ты куда-нибудь поедешь на каникулы?
— Хочу поехать куда-нибудь в горы. Но ещё не решил куда.
- 4) — Что ты ищешь? Ты что-нибудь потерял?
— Да, где-то здесь должны быть мои очки. Не могу найти.

— Вот они. На холодильнике.

5) — Здесь где-нибудь рядом есть магазин?

— Я не знаю. Спросите кого-нибудь другого.



Сравните!

- | | | |
|---|---|---|
| Я узнал | } | по радио/телевизору/Интернету эту информацию. |
| Я услышал | | |
| Я узнал из газет/журнала/текста/статьи эту новость. | | |
| Я узнал | } | от друга/подруги это сообщение. |
| Я услышал | | |

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Откуда ты узнал о полёте китайского космонавта?
- 2) Откуда ты узнал, что в финских школах учат школьников умению общаться с людьми?
- 3) Откуда ты знаешь, что китайские врачи нашли новый способ лечения этой болезни?
- 4) Откуда ты знаешь, что в Пекине строят новую линию метро?
- 5) Откуда ты знаешь, что Китай является родиной бумаги?
- 6) Откуда ты узнала, что сегодня контрольная работа?
- 7) Откуда ты узнала, что в Москве организовали для школьников Международный космический лагерь?
- 8) Откуда ты узнала эту новость?



Сравните!

- ПРИ-** приходить//прийти, приезжать//приехать
— Пáша Сафóнов... Ты **пришёл/приехал?** — с удивлени́ем
спроси́ла она́.
Он ча́сто **приходи́л/приезжа́л** к нам.
- В- (ВО-)** входить//войти
Входи́те в ко́мнату, пожа́луйста!
Мо́жно **войти́?**
- ВЫ-** выходить//выйти
Сафóнов **вы́шел** из по́езда.
- ЗА-** заходить//зайти, заезжать//заехать
Ко мне ча́сто **заходи́т** Ко́ля.
Он **зашё́л** на по́чту.
Ви́ктор **заезжа́л** к вам?
- ПОД-** подойти, подъехать
(ПОДО-) Сафóнов **подошё́л** к авто́бусной остано́вке.
Авто́бус **подъё́хал** к стадио́ну.
- ПО-** пойти, поехать
По́езд **пойде́т** в три часа́.
Маши́на до́лго сто́яла, наконёц, **поё́хала**.

4. Вы́берите ну́жное сло́во.

- 1) — Алло́! Здравствуйте, э́то Са́ша. Мо́жно Ви́ктора?
— Он не _____.
- 2) — Алло́! Извини́те, Ольга Ива́новна, Ви́ктор был у вас сегóдня?
— Он _____.
- 3) По́езд _____.
- 4) Ви́ктор _____ в Москвú из Хаба́ровска.
- 5) Мы _____ из метро́ на úлицу.
- 6) — Ви́ктор, _____, наконёц. Почему́ так до́лго?
— Я _____ за бана́нами, клубни́кой и черёшнями.
- 7) Ма́ма _____ в ко́мнату с ча́йником и салфе́тками.

пошё́л
пришё́л
вы́шли
заходи́л
прилетё́л
вошла́

5. Прочитайте диалог, который поможет вам понять текст на тему «Простите нас».

Учительница: Ребята, сегодня мы будем читать и обсуждать текст на тему «Простите нас». Это текст о том, как инженер Пáвел Геóргиевич Сафóнов возвращáлся домóй из санatóрия. Пóезд вёз его по знакомым местáм, где он родился и вырос. Вдруг Сафóнову захотелось побывать в родном городе, походить по его улицам, встретить кого-нибудь из школьных знакомых. И он вышел из поезда. Но он никого не встретил. Город очень изменился: исчезли старые дома, появились новые... Сафóнов ничего не узнавал вокруг. Встреча с детством не осуществилась... Он уже хотел ехать на вокзал и подошёл к автобусной остановке, как вдруг...

Сун Да: Простите, что перебиваю вас. А почему текст так называется?

Учительница: Не спрашивайте меня об этом. Вам неинтересно будет читать. Хочу напомнить о том, что имя главного героя — Пáвел, а родственники и друзья зовут его Пáша.

Текст

Простите нас

По рассказу Ю. Бóндарева

Южный поезд, на котором Сафóнов возвращáлся из санatóрия, вёз его по знакомым местáм, где Пáвел Геóргиевич родился, вырос, где он не был много лет.

И вдруг ему захотелось побывать в родном городе: походить по нему, увидеть старые улицы, встретить знакомых школьных лет. Он вышел из поезда.

Весь день он ходил по городу и не узнавал его. На улице, где он родился и где раньше стоял его маленький дом, теперь был парк. Ничего не осталось от его детства... Он **никого** не встретил. В этом городе **никто** не знал его. Уже вечером он подошёл к автобусной остановке, чтобы ехать на вокзал, и неожиданно в конце улицы

Постарайтесь понять

без словаря слово

южный (юг).

Почему в первом

предложении

никого, а

во втором

предложении

никто?

увидел свою школу — она не изменилась.

Сафонов заметил справа свет. Здесь жила Мария Петровна, его учительница математики, как же он сразу о ней не подумал! Сколько лет они не виделись! Здесь ли она теперь? Что с ней?

— Кто там? — **в двери** стояла невысокая женщина...

— Мария Петровна, — тихо сказал он, — вы меня узнаете?

— Входите, — сказала она вежливым строгим голосом.

Она несколько секунд внимательно смотрела на него.

— Паша Сафонов... Ты приехал?

Они сели за стол, Мария Петровна улыбалась и быстро повторяла:

— Ну вот, Паша, ты приехал...

— Я **проездом**, Мария Петровна, — ответил он.

— Мы сейчас с тобой чай... Совсем не ждала.

— Мария Петровна, чай не надо. Я только что поужинал...

Ему хотелось слушать Марию Петровну, говорить, спрашивать. Но Мария Петровна вышла на кухню. Павел Георгиевич посмотрел вокруг. Мария Петровна была, как и до войны, **одинок** и жила в той же маленькой комнате.

Вошла Мария Петровна с чайником, весело сказала:

— Всё готово! Ну, Паша, рассказывай о себе. Хотя я многое о тебе знаю. Из газет статьи, книгу твою читала. Над чем работаешь?

— Над новым самолётом, Мария Петровна.

— Ну и как? Удачно?

— Пока не знаю. Мария Петровна, давайте говорить о школе...

Помните, как вы ставили мне двойки по алгебре?

— Да, за то, что ты не делал домашние задания. А математику ты хорошо учил. Но ты был ленив. Ты помнишь Мишу Шехтера?

— Ну, конечно! Он писал прекрасные сочинения.

— Он стал журналистом, — медленно сказала Мария Петровна.

— **Ездит** по всей стране, за границу. Часто читаю его статьи.

— Он заезжал?

— Нет.

— Я слышал, Витка Снегирёв — директор завода на Урале. А он не заезжал?

— Что? — спросила Мария Петровна и опустила глаза. — Ты пей чай, Паша.

Как вы понимаете

в двери?

проездом — здесь:

не надолго, скоро

опять уеду

Постарайтесь понять

без словаря слово

одинок (один).

Почему ездит, а не

едет?

— Марія Петровна, а кто **заходил** к вам, кого вы встречали ещё из нашего класса? — спросил Сафонов. — Гришу Самойлова видели? Артист.

— Я его видела только в кино, Паша.

— Я тоже. Неужели не **приезжал**?

Мария Петровна не ответила. Сафонов посмотрел на неё и вдруг с какой-то жалостью и любовью увидел её морщины (皱纹) и совсем белые волосы, и **что-то больно сжалось** у Павла Георгиевича **в груди**.

— А кто у вас был?

— Ко мне часто заходит Коля Сибирцев. У него неудачно сложилась жизнь.

Они помолчали, Сафонов посмотрел на книжный шкаф и заметил свою последнюю книгу по **самолётостроению**.

— У вас, Мария Петровна, моя книга? — тихо сказал Сафонов и сразу замолчал: он вспомнил, что эту книгу не присылал ей.

— Да, я читала.

Сафонов хорошо помнил, как они прощались: он с чувством вины поклонился. Она вышла проводить. Он молчал. Мария Петровна вдруг сказала:

— Ты думаешь, я не рада? Какой гость был у меня! Ты думаешь, я не скажу завтра своим ученикам?.. Иди, Паша, больших успехов тебе. Будь счастлив...

Всю дорогу до Москвы Сафонов не мог успокоиться. Он думал о всех, с кем учился **когда-то**.

На большой станции Сафонов вышел из вагона. Он зашёл на почту и дал телеграмму на имя Марии Петровны. В телеграмме этой было только два слова:

«Простите нас».

Почему **заходил**, а не **зашёл**?

Почему **приезжал**, а не **приехал**?

Как вы понимаете **что-то больно сжалось в груди**?

самолётостроение=
самолёт+строение
(строить)

Почему **когда-то**, а не **когда-нибудь**?



6. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

- (1) В родном городе Сафонов хотел _____.
- (А) найти новую работу
 - (Б) найти новых друзей
 - (В) встретиться с учительницей
 - (Г) встретиться со старыми друзьями
- (2) Он был в городе _____.
- (А) один час (Б) один день
 - (В) одну неделю (Г) один месяц
- (3) Мария Петровна _____.
- (А) не сразу узнала Сафопова
 - (Б) сразу же узнала его
 - (В) не узнала, пока он не назвал своё имя
 - (Г) совсем не могла вспомнить его
- (4) Мария Петровна _____.
- (А) ничего не знала о бывших учениках
 - (Б) знала очень мало
 - (В) знала только об одном ученике
 - (Г) знала о многих учениках
- (5) Одноклассники Сафопова приходят и приезжают к Марии Петровне _____.
- (А) часто (Б) редко
 - (В) иногда (Г) всегда

2) Поставьте предложения в правильном порядке по тексту.

- () Весь день он ходил по городу и не узнавал его.
- () Сафонов встретился с учительницей.
- () На обратном пути в Москву Сафонов не мог успокоиться и на какой-то станции послал телеграмму Марии Петровне.
- () Мария Петровна интересовалась жизнью бывших учеников.
- () Сафонову стало стыдно, и он ушел от учительницы с чувством вины.
- () Он никого не встретил. Никто не знал его в этом городе.
- () Сафонов возвращался домой из южного санатория, вдруг ему захотелось походить по городу, где он родился и вырос, и где он не бывал после окончания школы.
- () Сафонов понял, что его одноклассники не пишут и не приезжают к Марии Петровне, кроме одного, у которого жизнь сложилась неудачно.

3) Отвѣтѣте на вопро́сы.

- (1) Когда Сафо́нов окóнчил шко́лу? Как он учился? Добился ли он успе́хов в жи́зни?
- (2) Почему Сафо́нов решил побыва́ть в родно́м го́роде?
- (3) Встреча́лся ли он по́сле шко́лы со свои́ми однокла́сниками?
- (4) Встрéтил ли Сафо́нов когó-нибудь из свои́х ста́рых шко́льных друзéй?
- (5) Срáзу ли Сафо́нов пошёл в шко́лу, где учился когдá-то?
- (6) Откуда Мари́я Петро́вна узнава́ла о жи́зни свои́х ученико́в?
- (7) Что чу́ствовал Сафо́нов по доро́ге в Москвú?
- (8) Обижáлась ли Мари́я Петро́вна на свои́х ста́рых ученико́в?

4) Какіе слова́ мо́жно доба́вить?

- (1) Мы сейча́с с тобо́й чай _____.
- (2) Мари́я Петро́вна вы́шла _____ на кúхню.
- (3) Вошла́ _____ Мари́я Петро́вна с чайником.
- (4) Па́ша, _____ больш́их успе́хов.

5) Обсудіте в кла́ссе.

- (1) Почему́ в телегра́мме Сафо́нов написа́л «Простіте нас», а не «Простіте меня́»? Где жи́ли однокла́сники Сафо́нова? Кем рабóтали не́которые из них? Ча́сто ли они́ встреча́лись друг с дру́гом? А они́, по ва́шему мнѣнию, воспомина́ли Мари́ю Петро́вну? Почему́ они́ не писа́ли ей пи́сьма?
- (2) Что вы мо́жете сказа́ть об учите́льнице? Почему́ Мари́я Петро́вна рабóтала, не уходила́ на пѣнсию? Почему́ Мари́я Петро́вна хоро́шо зна́ла о жи́зни свои́х б́ывших ученико́в? Как вы ду́маете, обижа́лась она́ на б́ывших ученико́в и́ли проща́ла им их невнима́ние? Вспóмните, каки́ми слова́ми она́ проводила́ Сафо́нова.
- (3) Как вы са́ми отно́ситесь к учителя́м? Есть ли у вас любі́мый учите́ль? Как вы счита́ете, на́до ли поздра́влять учителя́ с пра́здниками, навеща́ть их по́сле оконча́ния шко́лы?

6) Прослу́шайте и прочита́йте диало́г, кото́рый состоя́лся в кла́ссе по́сле прочита́ния те́кста. Скажи́те, с кем из ребя́т вы согла́сны, а с кем нет и почему́.

Учíteльница: Ребя́та, каки́е мы́сли у вас появи́лись по́сле прочита́ния те́кста «Простіте нас»? Кто хо́чет вы́сказаться?

Хэ Ин: Разреши́те мне?

Учíteльница: Да, пожа́луйста, Хэ Ин. Слу́шаем тебя́.

Хэ Ин: На мой взгляд, Сафо́нов — нехоро́ший челове́к. Он да́же не подумал об учите́льнице, кото́рая его́ так любила́. Он вспóмнил о ней случа́йно, когдá уви́дел шко́лу.

Ли Мин: А мне кажется, что Сафонов — хороший человек. Он умный и талантливый, книгу написал. Он много работает, у него нет времени встречаться с друзьями. Почему же он нехороший человек? Я не могу так сказать.

Даша: Когда класс Сафопова окончил школу, началась война. Помните, в тексте говорится: «Мария Петровна, как и до войны, была одинока»? Сафонов даже не знал, жива она или нет. И потом, вот что ещё. Ему было очень стыдно, что он не вспоминал о Марии Петровне. Он даже послал ей телеграмму, в которой попросил прощения не только за себя, но и за своих одноклассников.

Сун Да: Можно добавить?

Учительница: Да, пожалуйста.

Сун Да: Для Марии Петровны вся жизнь — это жизнь её учеников. Она всех помнит, любит... По-моему, писатель в этом тексте затронул очень важную тему: отношения между людьми. Ведь в их классе учились умные, талантливые люди. Почему же они не встречаются? Я не верю, что они не вспоминали школу, учителей, друзей... Может быть, вспомнят, подумают, но у них мало времени. А старой учительнице нужно только внимание.

Учительница: И не только старой, Сун Да, но и молодой тоже. Я согласна с Сун Да. Главная тема текста — отношения между людьми, память, внимание и любовь к людям.



Совет

Прослушайте и прочитайте отрывок из басни И.А. Крылова «Лебедь, рак и щука». Если вам понравится эта басня, вы можете найти её полный текст в Интернете и прочитать его.

Лебедь, рак и щука

Когда в товарищах согласья нет,
На лад их дело не пойдёт,
И выйдет из него не дело, только мука.

课内课外活动 (选学)

1. Вы́берите нۇжное слóво.

- 1) Я _____ в Москвú мéсяц наза́д и сейча́с здесь изучаю́ ру́сский язы́к.
- 2) Ко́нчился перерыв, и шко́льники _____ в класс.
- 3) В на́шу шко́лу ча́сто _____ извéстные писа́тели.
- 4) Ко мне _____ незнако́мый челове́к и спроси́л, где термина́л I.
- 5) Осторо́жно, _____ авто́бус.
- 6) Две́ри ли́фта открýлись, и мы _____.
- 7) _____ к нам в го́сти, всегда́ ра́ды ви́деть вас.



прие́зжал//прие́хал
прихо́дят//приду́т
подходи́л//подоше́л
подходи́т//подойде́т
входи́ли//вошли́
выходи́ли//вышли́
Заходи́те//Зайди́те

2. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме. Доба́вьте предло́г, где нۇжно.

- 1) И вдруг е́му захоте́лось походи́ть _____ (го́род).
- 2) Знако́мый сказа́л мне об э́тих чуде́сах _____ (телефо́н).
- 3) Мари́я Петро́вна жи́ла _____ (та же ма́ленькая ко́мната).
- 4) Дава́йте говори́ть _____ (на́ша шко́ла), — попроси́л Сафо́нов.
- 5) Мари́я Петро́вна мно́го зна́ла о свои́х учени́ках _____ (газе́ты, статьи́, журна́лы).
- 6) Он воше́л _____ (ба́ня) и вклю́чил свет.
- 7) Уро́к око́нчился, студéнты вы́шли _____ (ауди́тория).
- 8) По доро́ге домо́й мы зашли́ _____ (друг).
- 9) Мы узна́ли о борьбе́ с наводне́нием _____ (Интерне́т).
- 10) _____ (ра́дио) сообщи́ли, что за́втра бу́дет гроза́.
- 11) Я узна́ла _____ (подру́га), что у нас бу́дет но́вый учи́тель.

3. Прослу́шайте диало́ги. Скажи́те, где разгово́ривают э́ти лю́ди.

- 1) Они́ говори́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е
- 2) Они́ говори́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е
- 3) Они́ говори́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е

4. Скажите, как надо вежливо отвечать.

- 1) — Кóля, помогí мне, пожа́луйста, решíть зада́чу.
— Ни за что на свéте!
- 2) — Оля, прошú тебя подгото́вить програ́мму пра́здничного конце́рта.
— Нет, Ольга Петро́вна, я не смогу́.
- 3) — Пётя, дай мне твой велосипéд мину́т на два́дцать, мне на́до в апте́ку съезди́ть.
— Не дам.
- 4) — Ма́ша, дай мне, пожа́луйста, рúчку.
— Нет, не дам, чем я бúду писа́ть?
- 5) — Олéг, приходи́ сего́дня на трениро́вку по волейбо́лу. Ты хорошо́ игра́ешь, я приглаша́ю тебя́ в кома́нду.
— Я отка́зываюсь.

Подсказка:

- а) Извини́, мне приходи́тся отка́заться от твоего́ предложéния. Сего́дня я обеща́л ма́ме заня́ться дома́шними дела́ми.*
- б) К сожа́лению, я не могу́ дать тебе́ рúчку. У меня́ то́лько одна́.*
- в) К сожа́лению, я сейча́с не могу́.*
- г) Мне о́чень жаль, но я не могу́ дать тебе́ сейча́с велосипéд, мне на́до срóчно съезди́ть домо́й.*
- д) Извини́те, Ольга Петро́вна, бою́сь, я не смогу́ вы́полнить ва́шу про́сьбу. Я ещё́ пло́хо зна́ю ребя́т, не зна́ю, кто хорошо́ поёт, кто танцу́ет, кто чита́ет стихи́.*

5. Прочитайте текст и найдите соответствующие рисунки к подчёркнутым предложениям.

Два папы

Жили два друга. Иванов и Петров. У каждого был сын. Иванов был стрóгий отец, а Петров всегда́ разреша́л сы́ну де́лать всё, что он хóчет.

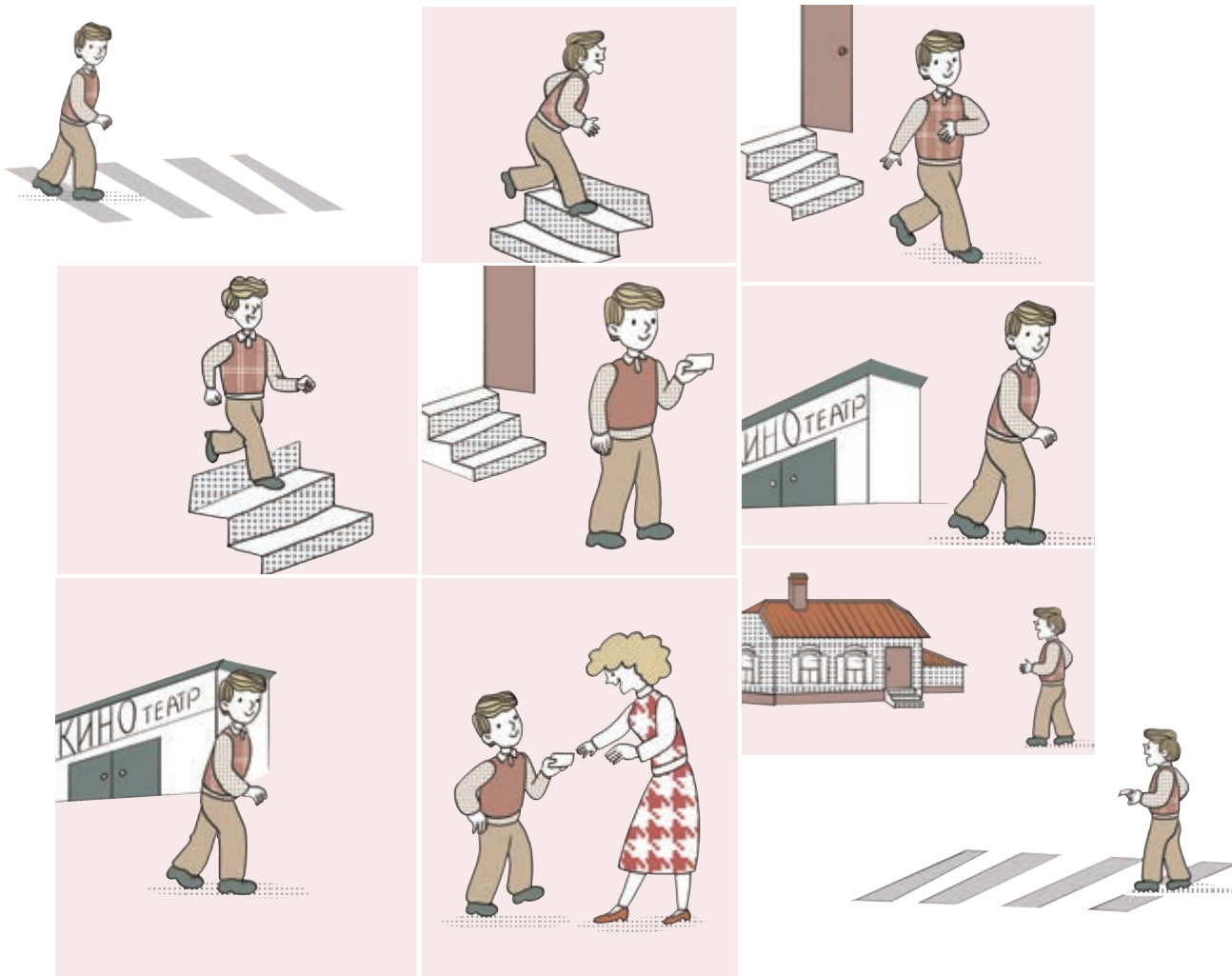
Одна́жды óба дру́га бы́ли в гостя́х у знако́мых. Сыновья́ то́же бы́ли там, они́ игра́ли во дворе́. Мужчи́ны заговори́ли о де́тях, и тут Петро́в спроси́л:

— Я всё-таки не могу́ понять, почему́ ты такой стрóгий с сы́ном?

Тогда́ Иванов позва́л сы́на, написа́л записку́ и дал её ма́льчику. Затем он сказа́л:

— Отнеси́ эту записку́ домо́й и принеси́ мне отве́т от ма́мы.

— Хорошо́, па́па, — отве́тил сын и вы́шел.



Когда мальчик ушёл из комнаты, его папа начал говорить:

— **Ваня бежит вниз по лестнице.** Он открывает дверь. **Он выходит.** Он на улице. **Он проходит мимо кинотеатра.** Он прошёл его. Он на нашей улице. Он идёт к дому. **Он подошёл к дому.** Он перед дверью. **Он получил ответ от мамы.** Он идёт назад и несёт записку. **Он переходит улицу.** Он перед дверью дома. **Он идёт вверх по лестнице.** Он пришёл.

А затем Иванов позвал: Ваня!

— Я здесь, папа, — ответил мальчик.

— Ты был дома? Ты принёс записку мамы?

— Да, вот её ответ.

— Спасибо, сыночек, можешь идти играть со своими друзьями.

— Мой сын тоже может так сделать, — сказал Петров.

Он написáл записку, позвáл сына и попросил отнести её мáме и принести отвéт.

— Тóлько быстрéе. Мне срóчно нýжен отвéт мáмы.

— Хорошó, пáпа, я бýстро, — сказáл мáльчик. И он вýшел.

Егó пáпа нáчал говорíть так же, как друг:

— Пéтя бежит по лéстнице. Он выхóдит из дóма. Он идёт по úлице. Он пéред двéрью. Он вхóдит в кóмнату. Он даёт мáме записку. Он получил отвéт. Он спешит вниз по лéстнице. Он на úлице. Он подошёл к дóму. Он пришёл.

А затём Петрóв позвáл: Пéтя!

— В чём дéло, пáпа?

— Ты принёс мне отвéт от мáмы?

— Ещé нет. Пойдú чéрез минуту. Я ищú свою шапку.

Друзья посмотрéли друг на дрúга и ничегó не сказáли.

6. Прочитáйте текст и ответьте на вопрóс.

Знáйте íмя убóрщицы

Это случíлось тогдá, когдá я учился в институте. Однажды наш профéссор задал нам письменный тест. Я отвéтил на все вопрóсы, крóме послéдного: «Как зовúт жéнщину, котóрая убирает коридóр нáшего институтá?».

Мне показáлось, что это какáя-то шúтка. Ну да, я нéсколько раз víдел нáшу убóрщицу. Она была высóкой темноволóсой жéнщиной слéгка за пятьдесят лет, но откúда мне бýло знать её íмя? Я сдал тест, но не написáл отвéт на этот вопрóс. Потóм одíн из студéнтов спросил профéссора, бýдет ли этот вопрóс включáться в оцéнку.

— Конéчно. На какóй бы рабóте вы ни рабóтали в бýдущем, вы бýдете общáться с рáзными людми. Все они важны. Все они заслúживают вáшего внимáния и забóты, дáже еесли это обýчное привéтствие, — сказáл профéссор.

Я пронёс этот урóк чéрез всю свою жизнь. А ещé я узнал, что ту жéнщину звáли Нáдя.

Вопрóс: Как вы ведёте себя с людми, котóрые ничём не мóгут быть вам полéзны?

7. Прочитайте текст и напишите, что бы вы сделали, если бы к вам пришёл такой гость.

Гость



Муж и жена отдыхали дома. Муж читал, жена вязала.



Вдруг позвонили в дверь. Муж открывает дверь.
— Проходите, пожалуйста, садитесь, — сказал гостю.



Гость сел на диван.



Потом его пригласили выпить чай.

Гостю было весело и интересно, но хозяева уже устали. Жена очень хотела спать. Муж начал смотреть на часы. Он хотел так напомнить гостю о позднем времени. Не помогло! Гость по-прежнему пил чай, продолжал говорить и не собирался уходить домой.



Что делать с таким гостем?

Словарь

алло [感] 喂喂! (打电话时招呼用语)

аудитория, -ии; -ии [名, 阴]
报告厅, 讲堂, (大学) 教室

банан, -а; -ы [名, 阳] 香蕉树; 香蕉

баня, -и; -и, бань [名, 阴] 浴池,
澡堂, 公共澡堂

басня, -и; -и, -сен [名, 阴] 寓言

борьба, -ы [名, 阴] (军事上的) 战
斗; (与某种现象) 斗争

вверх [副] 向上, 往上

ведущий, -его [名, 阳] 主持人, 解
说员

взгляд, -а; -ы [名, 阳] 一瞥; 视线,
目光; 眼神

выпускник, -а; -и [名, 阳] 毕业生,
应届毕业生

где-нибудь [副] 随便在某处, 无论在
何处

гроза, -ы; грозы [名, 阴] 大雷雨,
暴风雨, 雷暴

клубника, -и [名, 阴] 草莓

когда-нибудь [副] 不定什么时候;
随便什么时候

кто-нибудь, кого-нибудь [不定代
词] 任何人, 不管是谁, 无论是谁

мимо [前] **кого-чего** 从……旁边 (过
去)

модель, -и; -и [名, 阴] 样品; 模型;
模特

наводнение, -ия [名, 中] 水灾; 洪水
泛滥

нарочно [副] 故意; 特意

неожиданный, -ая, -ое; -ые
[形] 意外的, 出乎意料的; 突然的/
неожиданно [副]

новость, -и; -и, -ей [名, 阴] 新闻,
新消息

осторожный, -ая, -ое; -ые [形] 慎重
的, 仔细的, 细心的 / **осторожно** [副]

ответ, -а; -ы [名, 阳] 回答, 答复;
回信

передача, -и; -и [名, 阴] 广播 (或电
视) 节目

письменный, -ая, -ое; -ые [形] 写字
用的; 书面的

почтовый, -ая, -ое; -ые [形] 邮局的;
邮政的

прилетать, -аю, -аешь; -аю [动,
未] // **прилететь, -лечу, -летишь;**
-летят [动, 完] 飞来, 飞到

руководитель, -я; -и [名, 阳] 领导,
领导人; 负责人

салфетка, -и; -и, -ток [名, 阴] 餐巾

свет, -а [名, 阳] 天下, 世界; 世间

случайный, -ая, -ое; -ые [形] 偶然
的, 意外的 / **случайно** [副]

сомневаться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未] **в ком-чём** 怀疑, 疑惑

срочный, -ая, -ое; -ые [形] 紧急的 /
срочно [副]

стучать, -чу, -чишь; -чат [动, 未]
敲打, 叩击, 碰撞

терминал, -а; -ы [名, 阳] 航站楼

успокаиваться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未] // **успокоиться,**
-оюсь, -обишься; -оятся [动, 完]
安心, 放心

чайник, -а; -и [名, 阳] 茶壶

черешня, -и; -и, -шен [名, 阴]
樱桃; 樱桃树

что-то, чего-то [不定代词] 不知是什么事(物), 某事(物)

чудо, -а; чудеса́, чудес, чудеса́м
[名, 中] 神奇的事, 奇迹; 怪事

юри́ст, -а; -ы [名, 阳] 法律学家; 法律顾问, 律师

选学

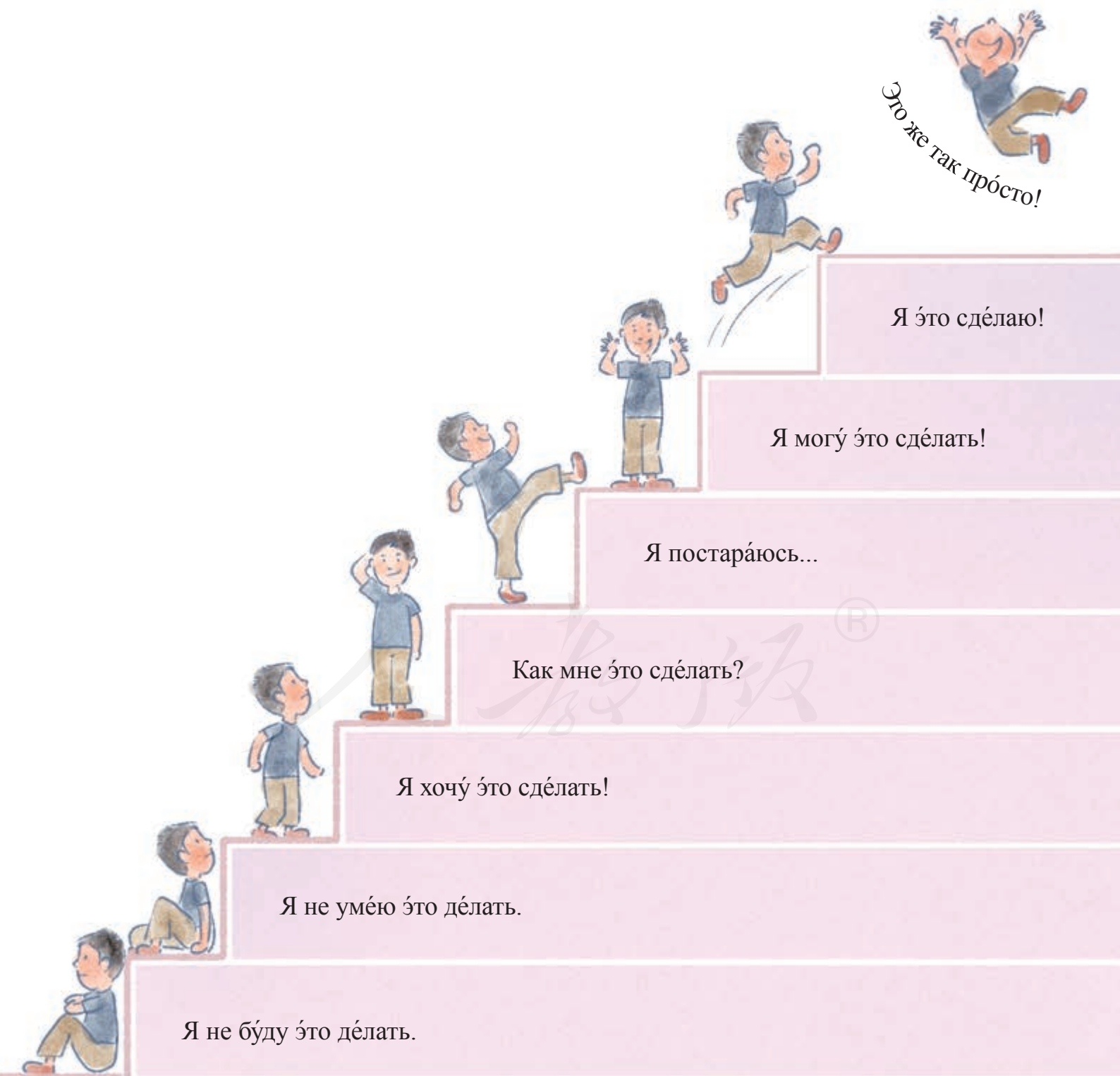
а́лгебра 代数, 代数学

волино́вать 激动; 激发; 使焦急不安

人教版®

Урoк 4

Самопроверка



Я не буду это делать.

Я не умею это делать.

Я хочу это сделать!

Как мне это сделать?

Я постараюсь...

Я могу это сделать!

Я это сделаю!

Это же так просто!

1. 选择填空。

1) Мы с родителями понимаем _____. 2) Мы часто сердимся _____. 3) Иногда мы не разговариваем _____. 4) Но всё равно мы заботимся _____.	(А) друг на друга (Б) друг друга (В) друг о друге (Г) друг с другом
5) Вчера папа опять рассердился, _____ я долго играл на компьютере. 6) Я очень люблю играть на компьютере, _____ мне приходится ссориться с папой. 7) Бабушке нравится, _____ я берусь за учёбу. 8) Мама всегда говорит, _____ я слишком долго разговариваю по телефону с друзьями.	(А) что (Б) когда (В) потому что (Г) поэтому
9) В Петербурге мы остановимся _____ друзей. 10) Мы остановимся _____ Москвѣ на два дня. 11) Летом я поеду в деревню _____ бабушке. 12) Начальник часто не ъздит _____ работу, а ходит пешком.	(А) у (Б) на (В) в (Г) к
13) _____ между родителями и детьми никогда не кончается. 14) Светлана Ивановна — наша _____ учительница русского языка. 15) А кого бабушка _____? 16) Мы _____ гулять по аллее.	(А) любит (Б) любимая (В) любим (Г) Любовь
17) Рѣдкие весенние цветы лучше не трогать: они _____ в естественной среде! 18) У Лены очень _____ брат. 19) Дома на этой улице очень _____. 20) Мой дедушка был очень _____ в молодости.	(А) красивый (Б) красив (В) красивые (Г) красивее

<p>21) Я часто _____ русским языком в читальном зале.</p> <p>22) Я редко _____ с соседями.</p> <p>23) На каникулах я всегда _____ с новыми людьми.</p> <p>24) Я _____ зубных врачей.</p>	<p>(А) общаюсь</p> <p>(Б) занимаюсь</p> <p>(В) знакомясь</p> <p>(Г) боюсь</p>
<p>25) Мы _____ уважать родителей и старших.</p> <p>26) _____ выражать свои мысли кратко.</p> <p>27) _____ перебивать другого человека, когда он говорит. Это невежливо.</p> <p>28) Я знаю, что в этом японском ресторане _____ хорошо пообедать.</p>	<p>(А) Надо</p> <p>(Б) Нельзя</p> <p>(В) можно</p> <p>(Г) должны</p>
<p>29) Почему ты ещё не извинился _____ ней?</p> <p>30) Очень важно научиться в школе умению общаться _____ людьми.</p> <p>31) Мы всегда будем общаться, хотя школа и закончилась _____ нас.</p> <p>32) Менеджер спрашивал вас _____ телефону.</p>	<p>(А) для</p> <p>(Б) перед</p> <p>(В) с</p> <p>(Г) по</p>
<p>33) Мне кажется, я слышу _____ странное.</p> <p>34) Я хочу _____ съесть в этом кафе.</p> <p>35) _____ знает, в каком году родился А.С. Пушкин?</p> <p>36) _____ написал мне сообщение на телефон, но я не могу его прочитать.</p>	<p>(А) что-то</p> <p>(Б) что-нибудь</p> <p>(В) Кто-то</p> <p>(Г) Кто-нибудь</p>
<p>37) Откуда ты узнал _____ развитии авиации?</p> <p>38) Я слышал об этой аварии _____ радио.</p> <p>39) А мой дедушка узнал об этом _____ газет.</p> <p>40) Я слышал эту новость _____ друга, который работает дирижёром.</p>	<p>(А) по</p> <p>(Б) из</p> <p>(В) от</p> <p>(Г) о</p>

41) Учитель только что _____ в класс.	(А) дошли
42) Мы с невестой _____ до станции пешком.	(Б) пришёл
43) Он _____ из метро на проспект.	(В) вышел
44) Директор ещё не _____.	(Г) зашёл
45) _____ войти?	(А) Скажите
46) _____ запишемся в хор!	(Б) Разрешите
47) _____, кто разбил эти тарелки.	(В) Давайте
48) _____ новые слова в тетрадь.	(Г) Запишите
49) Он никогда не _____ на меня.	(А) обижался
50) Ты опять его _____?	(Б) обидел
51) Саша никогда и нигде не _____ маленьких.	(В) обижал
52) Нельзя _____ тех, кто слабее тебя.	(Г) обижать

2. 组成对话。

● — Вы наступили мне на ногу!	◆ — Да, разрешите мне высказать своё мнение.
● — Приглашаю тебя завтра в гости, у меня день рождения!	◆ — Ой, извините, пожалуйста!
● — Иван, ты хочешь что-то сказать?	◆ — Поздравляю тебя! Я приду с удовольствием!
● — А-а-апчхи!	◆ — Очень приятно!
● — Лена, это моя сестра Маша, познакомься!	◆ — Не за что!
● — Спасибо за приятный сюрприз!	◆ — Будь здоров!
● — Пойдём завтра вместе на концерт?	◆ — К сожалению, я не могу, у меня много работы.

第一单元

1. 阅读短文，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

Сегодня Кóля опя́ть поссо́рился с родителями. Кóля счита́ет, что родители его́ не понима́ют. А родители ду́мают, что Кóля их не уважа́ет. Вчера́ ве́чером ма́ма (проси́ть//попроси́ть) Кóлю (убира́ть//убра́ть) свою́ ко́мнату. Кóля обеща́л, что он (убира́ть//убра́ть) ко́мнату по́сле того́, как (де́лать//сде́лать) уро́ки. Но пото́м (звони́ть//позвони́ть) его́ друг Бори́с. Родители́ (покупа́ть//купи́ть) Бори́су но́вый смартфо́н. Бори́с до́лго (расска́зывать//рассказа́ть) Кóле о но́вом смартфо́не и об и́грах, в кото́рые он игра́ет. Когда́ Кóля зако́нчил разгово́р, бы́ло уже́ по́здно. Он (уства́ть//уста́ть) и (реша́ть//реши́ть) лечь спать, а у́тром встать ра́но и (убира́ть//убра́ть) ко́мнату пе́ред за́втраком. Но у́тром он не (вства́ть//встать) ра́но. Он просну́лся и сра́зу побежа́л в шко́лу, что́бы не (опа́здывать//опозда́ть). Когда́ ма́ма верну́лась домо́й, она́ (ви́деть//уви́деть), что ко́мната Кóли грязная, а Кóли нет до́ма. Ма́ма (расска́зывать//рассказа́ть) всё па́пе, па́па рассерди́лся, и по́этому они́ поссо́рились.

2. 阅读短文并完成短文后的任务。

Уважа́ние к ста́рости, к лю́дям, кото́рые ста́рше — э́то обяза́тельное ка́чество хоро́шего челове́ка. Уважа́ние к ста́ршим должно́ воспи́тываться с са́мого де́тства, в семье́, где ребёнок до́лжен уважа́ть родителей, ба́бушек и де́душек. Уважа́ние к ста́рым лю́дям есть во всех культу́рах, нева́жно, где челове́к роди́лся, где живёт. Ста́ршие лю́ди про́жили жизнь, они́ воспи́тывали на́ших родителей и́ли воспи́тывают нас. Они́ де́лают всё, что́бы вы́растить но́вое поколе́ние. На́до по́мнить о том, что у ста́рших мо́гут быть пробле́мы со здоро́вьем, по́этому им на́до уступа́ть ме́сто в тра́нспорте. Ну́жно быть внима́тельными к ста́ршим, помога́ть им. Так мы воспи́тываем себя́, передаём тради́цию забо́ты да́льше, что́бы и нас, когда́ мы вы́растем, уважа́ла молодёжь.

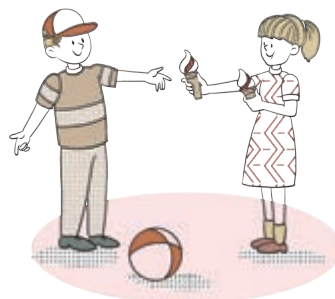
1) 回答问题。

- (1) Како́е ка́чество должно́ быть обяза́тельно у хоро́шего челове́ка?
- (2) Как должно́ воспи́тываться уважа́ние к ста́ршим?
- (3) Как ну́жно вести́ себя́ со ста́ршими?
- (4) Почему́ ва́жно воспи́тывать в себе́ уважа́ние к ста́ршим?

3) 根据录音内容续完句子。

- (1) Я совсѐм не понимаю своего сына, у него скоро будут экзамены, но он _____.
- (2) Сын говорит, чтобы стать программистом, необязательно _____.
- (3) Сын с папой ссорятся, потому что _____.
- (4) Папа считает, что для хорошего программиста необходимо _____.
- (5) Сын не хочет ещё 4 года _____.
- (6) Сын говорит, что он хорошо знает компьютер и будет _____.

4. 根据图画所提示的情境，完成不少于五句的简短叙述。（任选其中一幅图）



5. 任选下列一个情境与同学交谈（每人不少于五句话）。

- 1) Ваш друг не хочет поступать в университет, он считает, что это неважно. Он думает, что он быстро найдёт хорошую работу. Попробуйте убедить его в том, что учиться — это очень важно для его будущего.
- 2) Ваша подруга опять поссорилась с родителями, она говорит, что они её не понимают. Узнайте, что произошло. Постарайтесь помочь подруге понять родителей.

6. 阅读短文并完成短文后的任务。

Просто старушка

По рассказу В. Осеевой

По улице шли мальчик и девочка. А впереди них шла старушка. Было очень холодно и скользко. Старушка поскользнулась и упала.

— Подержи мой книжки! — крикнул мальчик, отдал девочке свой портфель и побежал на помощь старушке.



Когда он вернулся, девочка спросила его:
— Это твоё бабушка?
— Нет, — отвечал мальчик.
— Мама? — удивилась девочка.
— Нет!
— Ну, тётя? Или знакомая?
— Да нет же, нет! — отвечал мальчик. — Это просто старушка.

1) 回答问题。

- (1) Почему старушка упала?
- (2) Что сделал мальчик?
- (3) Девочка поняла, почему мальчик помог старушке?
- (4) Как вы думаете, мальчик уважает старших? А девочка?

2) 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

- (1) Мои родители _____, когда были ещё студентами.
- (2) — Это твой _____?
— Да, это друг моего папы.
- (3) — Ты знаешь эту девушку?
— Да, нас _____ на выставке китайской живописи.
- (4) Мы с другом Кóлей _____ уже двадцать лет.



знако́мый
знако́мы
познако́миться
познако́мить

7. 读短文，猜一猜。

У мамы моей — пять сыновей.
Начну́ я счита́ть — и во́все не пять.
Счита́йте хоть са́ми: Володи́я, Игни́ат, Серге́я и Са́ня.
Четы́ре? Четы́ре! А пя́того нет.
Счита́ю сна́чала — всё тот же отве́т.
Счита́ю по па́льцам. Впе́ред и наза́д.
Скажи́те, ребя́та: где пя́тый мой брат?
Ведь то́чно я зна́ю: у мамы́ моей — пять сыновей.

第二单元

1. 阅读短文并完成短文后的任务。

Подвиг Януша Кóрчака



В современном мире многим людям знакомо это имя — Януш Кóрчак. Биография знаменитого польского врача, писателя и учителя поражает своей удивительной любовью к жизни и детям.

Януш происходил из образованной семьи: его дед был врачом, а отец — адвокатом. Будущий великий учитель не отличался крепким здоровьем. Но благодаря своим знаниям он поступил в хорошую школу. Несмотря на высокий уровень школы, преподаватели не проявляли интереса к своим ученикам и часто относились к ним слишком строго и несправедливо, даже били их. Но именно учёба в этой школе, как говорил потом сам Януш, заставила его задуматься о том, как надо воспитывать детей — с любовью, вниманием и заботой.

В 1934 (тысяча девятьсот тридцать четвёртом) году Кóрчак написал пять правил воспитания детей:

- 1) Любить ребёнка вообще, а не только своего собственного.
- 2) Наблюдать за ребёнком.
- 3) Не давить на ребёнка.
- 4) Быть честным с собой, чтобы быть честным с ребёнком.
- 5) Познать себя, чтобы не ставить себя выше беззащитного ребёнка.

В годы Второй мировой войны, когда немцы вошли в Польшу, Януш ни на минуту не оставлял своей важной работы. Он — врач в детском приюте (栖身之地), с трудом и риском для жизни находит хоть какую-то еду для детей и пытается всеми силами защитить их от ужасной войны. Шестого августа 1942 (тысяча девятьсот сорок второго) года 192 (сто девяносто два) ребёнка из приюта Кóрчака были направлены в «лагерь смерти» Трeблiнка. С ними были

два их педагога — Януш Кóрчак и Стефа́ния Вильчи́нская, а та́кже ещё во́семь взро́слых. Януш был насто́лько изве́стным, что в момéнт, когдá их сажáли на по́езд, к нему́ подошёл оди́н из неме́цких офице́ров и о́тдал лист бума́ги. Всеми́рно изве́стному учи́телю фаши́сты дали́ жизнь. Одна́ко ста́рый до́ктор не оста́вил свои́х воспитанников в са́мый стра́шный час их жи́зни. Януш Кóрчак, Стефа́ния Вильчи́нская и все де́ти из их прию́та поги́бли в га́зовой ка́мере «ла́герь смер́ти» Треблíнка.

1) 回答 да или нет。

- (1) Януш Кóрчак — изве́стный по́льский врач и учи́тель.
- (2) В шко́ле, где учи́лся Януш, давали́ хоро́шие знáния, но пло́хо относíлись к де́тям.
- (3) Когдá неме́цы вошли́ в По́льшу, Януш оста́вил свою́ рабо́ту.
- (4) Януш написáл три пра́вила воспитáния дете́й.
- (5) Неме́цы дали́ Янушу бума́гу, где дали́ ему́ жизнь.
- (6) Януш не оста́вил свои́х воспитанников и поги́б вме́сте с ни́ми в «ла́гере смер́ти».

Да	Нет

2) 续完句子。

- (1) Хотя у Януша Кóрчака было не очень хорошее здоровье, но _____.
- (2) Учёба в шко́ле заставила Януша задуматься о _____.
- (3) Когдá неме́цы дали́ Янушу бума́гу, где дали́ ему́ жизнь, он _____.

3) 参考下列提示词写一篇读后感。

.....справедливый, добрый, великий учитель, любит детей,

.....уважает и понимает учеников, живёт своей профессией.....

Начните так: Я думаю, что Януш Кóрчак — великий учитель, потому что...

2. 阅读短文并将括号内的词变成需要的形式。

Я ученица одиннадцатого класса. Меня зовут Катя Иванова. Я очень люблю (сво́я шко́ла), люблю́ учи́ться.

Что такое шко́ла? На э́тот вопро́с ка́ждый мо́жет отве́тить по-ра́зному. Я, наприме́р, ду́маю, что шко́ла — э́то са́мое све́тлое и я́ркое воспомина́ние из

(дѣтство и юность). Школа — это самые верные и надёжные друзья на (вся жизнь). Школа — это самые добрые, самые внимательные, понимающие, любимые учителя.

В наше время учитель — это одна из (самые нужные), но в то же время (самые сложные профессии). Я считаю, что учитель — это даже не профессия, а образ жизни. Ведь учитель каждый день идёт в школу для того, чтобы помочь найти себя в (этот сложный мир) каждому ребёнку. Я думаю, что учитель должен быть (умный, добрый и строгий). Я с гордостью могу сказать, что в (моя родная и любимая школа) очень много таких учителей. Но об (одна учительница) я хочу рассказать подробнее. Это учительница русского языка и литературы Ефимова Татьяна Павловна. Татьяна Павловна любит и прекрасно знает свой предмет и, что самое главное, все свои знания передаёт нам. Она добрая и строгая, но в любой ситуации старается понять нас. Татьяна Павловна очень редко сердится, из каждой трудной ситуации старается выйти с (улыбка) и только (хорошее настроение), помогает нам открыть свои самые лучшие качества. Пройдут годы. Я стану (взрослая), у меня будет профессия, семья, работа... Но я обязательно вернусь в родные края и вспомню чудесные школьные годы с большой (теплотой и любовью).

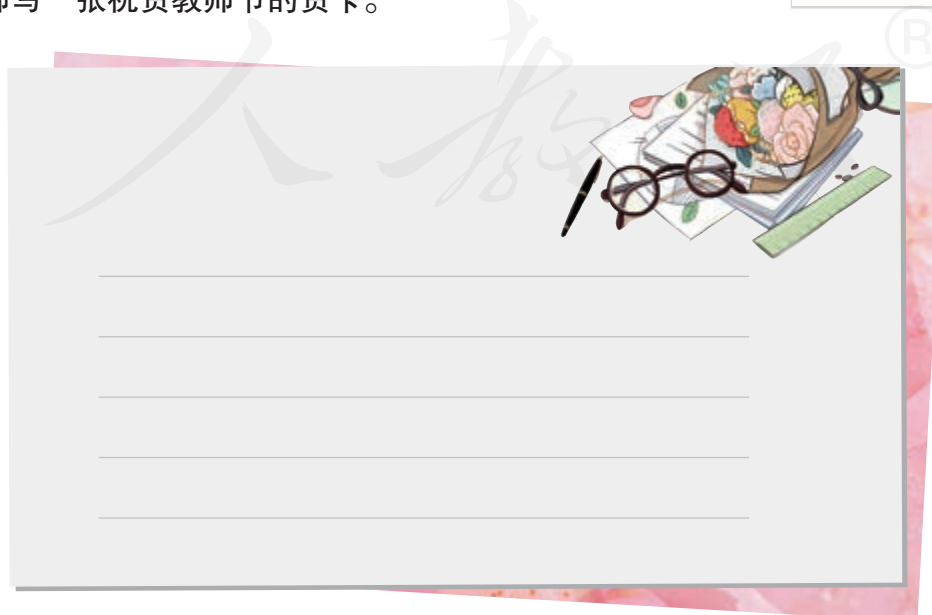
3. 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

Татьяна Павловна — добрая и _____. Она хорошó _____ своих ученикóв. Между ними пóльное _____.



понимать
понимающий
взаимопонимание

4. 给老师写一张祝贺教师节的贺卡。



5. 找出反义词。


- талантливый
- умный
- смелый
- грустный
- строгий
- вежливый
- трудолюбивый
- ♦ трусливый
- ♦ неспособный
- ♦ глупый
- ♦ мягкий
- ♦ грубый
- ♦ веселый
- ♦ ленивый

6. 根据照片所提示的情境，完成不少于五句的简短叙述。（任选其中一幅照片）



7. 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

- 1) Мой брат очень _____, у него много друзей.
- 2) _____ с людьми — это большое искусство.
- 3) Если вы не активный и дружелюбный, то никакого _____ с людьми у вас не получится.

 общаться
общение
общительный

8. 完成对话。

- 1) — _____?
— Привёт, Наташа. Спасибо, всё в порядке.
- 2) — _____?
— Здравствуйте, его нет дома. Перезвоните попозже.
- 3) — _____?
— Да, конечно, бері!

- 4) — _____!
— Спасібо! Мы позвонім тебе, ко́гда прие́дем в Пе́кин.
- 5) — _____!
— Спасібо большо́е за поздра́вление.

提示:

- *Можно твой карандаш?*
— *Поздравляю тебя с днём рождения!*
— *Счастливого пути!*
— *Привёт, как дела?*
— *Здравствуйте, можно Андрея?*

9. 说一说: Какие средства связи вы часто/редко/иногда/никогда не используете, чтобы общаться с друзьями, родителями, учителями, бабушками и дедушками?

Образец:

Я всегда общаюсь с родителями по телефону.

общаться	по	телефону
		Интернету
		Вичату

10. 任选下列一个情境与同学交谈(每人不少于五句)。恰当运用日常用语,语音语调正确,语速正常。

Ситуация 1:

Вам надо написать поздравление любимому учителю русского языка. Что вы напишете? Посоветуйтесь с одноклассником.

Ситуация 2:

Ваш друг считает, что профессия учителя неинтересная. Не согласитесь с ним и постарайтесь убедить друга в обратном.

第三单元

1. 阅读短文并将括号内的词变成需要的形式。

Общение в современном мире

Общение играет важную роль в (жизнь каждый человек), я думаю, что сегодня ни один человек не может жить без (общение с другими людьми). Ежедневно мы с кем-то встречаемся, обмениваемся с (они) (информация), делимся (свои новости, мысли, чувства). Общение делает человека счастливым. Также оно помогает ему расти и развиваться, решать проблемы.

Раньше люди не могли часто общаться с теми, кто жил далеко от них, они писали письма, (который) долгое время шли до адресата. А сегодня, благодаря (современные технологии), мы можем общаться на расстоянии, обмениваться (мгновенные сообщения) и звонить по (мобильные телефоны). Теперь у (каждый) есть возможность знакомиться и общаться с людьми из других стран с помощью выхода в Интернет.

Но сегодня мы редко встречаемся со (знакомые или друзья), вместо этого мы пишем сообщения на телефон. Это становится (проблема) современного общества. Давайте не будем забывать о (настоящее общение), когда люди видят глаза (свой собеседник).

Только общение делает человека человеком.

2. 分组讨论: Что лучше — общаться по телефону или писать бумажные письма?

Начните так:

Я считаю, что.../Я думаю, что.../Мне кажется.../Я уверен(а), что...

3. 说一说: Что надо сказать в следующих ситуациях?

- 1) В автобусе вы наступили на ногу рядом стоящему пассажиру. Что вы скажете?
- 2) Вместе с вами к двери подошла пожилая женщина, что вы сделаете и скажете?
- 3) К вам пришли гости и принесли подарок. Что вы скажете?
- 4) В гостях мама друга угостила вас пирогом, который она сама приготовила. Что вы скажете?

4. 选词并用它们的适当形式填空。

1) — Алексáндра Петрóвна, мне сегóдня _____ звонíл?

— Да, _____ звонíл полчасá назáд, но я не успéла спросíть, кто éто был.

2) — Аня, ты мóжешь познакóмить меня со своїми друзьями?

Я _____ не зная на éтом вéчере.

— С удовóльствием! Пойдём!

3) — Какéе стрáнное пальтó ты купíл! Ты с _____

совéтовался?

— Нет, я _____ не совéтовался. Я купíл то, что мне понрáвилось.

4) — Наш сын _____ не интересúется. Как он бúдет выбирáть профéссию?

— Не волнуйся, _____ он обязáтельно вьбeрет. Главное, что он хорошó учится.

5) — Что ты знаéшь о нáшем нóвом сосéде?

— Я _____ не зная о нём. Я ещё с ним не познакóмился.

6) Она _____ не довóльна.



никтó

ничтó

ктó-то

ктó-нибудь

чтó-то

чтó-нибудь

5. 阅读小诗并回答问题。

Урóки вéжливости

Мы все научíлись когдá-то
Ходíть, рисоувáть, говорíть.
Давáйте-ка вспóмним, ребя́та,
Как дóбрым и вéжливым быть.

Встречáя друзéй и знакóмых,
С улы́бкой в глазá им гляжú,
Быть вéжливым óчень легкó мне,
Я «здрáвствуйте» пёрвым скажú.

Придúмалось кэм-то красíво
За пóмощь поблагодарíть,
Обы́чное слóво «спасíбо»
Нельзjá забывáть говорíть.

Процáясь, мы все «до свидáния»
Друг дрúгу всегда говорím,
«Пожáлуйста» — ёсли желáнье
Иль прóсьбу испóлнить хотím.

Как мнóго на свéте полéзных,
Красíвых и лáсковых слов.
Пожáлуйста, тóлько будь вéжлив,
Ведь éто — оснóва оснóв.

А вéжливым быть óчень прóсто:
Будь дóбрым — обы́чный совéт,
Не вáжно, какóго ты рóста
И скóлько тебе ужé лет.

Вопросы:

- 1) Что надо говорить, когда мы встречаем друзей и знакомых?
- 2) Как мы обычно выражаем благодарность?
- 3) Что говорят при прощании?
- 4) Что мы говорим, когда мы хотим попросить что-то сделать для нас?

6. 填表。

Что вежливо делать в китайской культуре, а что в русской?		
	Китайская традиция	Русская традиция
Что вежливо говорить при встрече со старшими и уважаемыми людьми?		
Как принято реагировать, когда дарят подарки?		
Как выразить сочувствие?		
Что говорят при прощании?		

7. 阅读短文并完成短文后的任务。

Случай с книгой

Всякий раз, когда заходит разговор о людях, о том, хорошие они или плохи, я вспоминаю один случай из детства.

Мы жили в деревне. Однажды отец взял меня в город. Мы зашли в книжный магазин. Там я увидел книгу. Книга мне очень понравилась. На каждой странице были картинки.

Но отец посмотрел на цену и сказал: «В другой раз купим».

Книга была дорогой.

Дома я целый вечер говорил только об этой книге. И вот через две недели отец дал мне деньги. И мы опять поехали в город. Когда мы шли к магазину, мне было страшно: «А вдруг книгу уже продали?» Нет, книга лежала на месте. Счастливый, я отправился с отцом домой.

Мы сели в поезд, и все в вагоне сразу заметили, какую книгу я везу. Многие садились рядом и вместе со мной смотрели картинки. Все радовались

моёй покупке. И на полчаса я стал центром внимания.

Поезд отошёл от Москвы. Побежал за окнами лес, поплыли поля и деревни. Я поставил книгу на открытое окно и стал смотреть, какие станции мы проезжаем. И вдруг, о ужас! Книга полетела за окно. Я сразу не понял, что случилось.

А поезд бежал и вот уже скоро наша станция. Я плакал и не хотел выходить из вагона. Все соседи по вагону успокаивали меня, а сосед-лётчик сказал:

— Не плачь. Мы достанем тебе новую книгу и пришлём обязательно. Где ты живёшь?

Я плакал и не мог говорить. Отец дал лётчику адрес.

Через несколько дней к нам пришёл почтальон и принёс большой пакет. В пакете была книга и записка от лётчика: «Я же говорил, что мы достанем её».

А ещё через день опять пришёл почтальон и опять принёс пакет, а потом ещё два пакета, а ещё три: семь одинаковых книжек.

С того времени прошло почти пятьдесят лет. Книг уже давно нет. Но осталось самое главное — хорошая память о людях, которых я не знаю и даже не помню в лицо. Осталась уверенность: хороших людей больше, чем плохих.

1) 根据短文内容编对话。

示例: *В книжном магазине.*

Мальчик: Смотри, папа, какая это хорошая книга. Много картинок!

Папа: Да, очень интересная книга. Цена есть?

Мальчик: Есть, вот здесь.

Папа: Ой, книга очень дорогая.

Мальчик: Папа, эта книга мне очень понравилась. Купи мне её, очень прошу тебя.

Папа: Обещаю, но только не сегодня, а в другой раз.

Мальчик: Как жаль.

下列对话情境供选择:

В магазине: Между отцом и сыном.

Дома: Между матерью и сыном.

Между отцом и сыном.

В вагоне: Между сыном и соседями по вагону.

Между соседями по вагону.

Между лётчиком и мальчиком.

Между лётчиком и отцом мальчика.

Дома: Между почтальоном и мальчиком.
Между почтальоном и папой мальчика.

2) 改写短文。

Начните так:

Мальчик и его отец жили в деревне. Однажды они поехали в город и зашли в книжный магазин. Мальчику понравилась одна книга с картинками, но она была дорогая. Отец пообещал купить её в другой раз...

8. 阅读短文并完成短文后的任务。

Заячи лапы

По рассказу К. Паустовского

В августе дед пошёл на охоту. Ему попался заяц с рваным левым ухом. Дед выстрелил в зайца, но промахнулся. Заяц убежал.

Начался лесной пожар, и огонь шёл прямо на дёда. Он бежал, падал, а сзади уже был слышен гул огня. В это время из-под ног у дёда выскочил заяц. Дед обрадовался зайцу, как родному. Как старый лесной житель, дед знал, что звери гораздо лучше человека чувствуют, откуда идёт огонь, и всегда спасаются. Дед побежал за зайцем. Он бежал, плакал от страха и кричал: «Подожди, милый, не беги так быстро!»



Заяц вывел дёда из огня, но у зайца были обожжены задние лапы. Когда они выбежали из леса к озеру, заяц и дед — оба упали от усталости. Дед посмотрел на зайца и заметил, что левое ухо у зайца рваное. Дед понял, что это тот заяц, в которого он стрелял. Дед испытывал огромное чувство вины. Он взял своего спасителя и понёс его к себе домой.

Дома дед сказал внуку:

— Ваня, отнеси зайца к ветеринару. Этот заяц мне жизнь спас.

К ветеринару пришёл Ваня и принёс завернутого в куртку маленького тёплого зайца. Заяц плакал.

— От чего лечить?

— Лапы у него зажжённые.

Ветеринар сердито сказал:

— Не умею я их лечить.

Ваня ничего не ответил. Он вышел и заплакал.

— Ты чего? — спросила Ваню бабушка Анисья. — Что случилось? Почему ты плачешь?

— Дедушкин заяц... На лесном пожаре лапы себе пожёг, бегать не может. Вот-вот умрёт, — сказал Ваня тихо.

— Не умрёт. Скажи дедушке, пусть несёт его в город к Карлу Петровичу.

Ваня вытер слёзы и пошёл домой. Он не шёл, а бежал по горячей дороге. Заяц тихо дрожал под курткой.

— Ты чего, серый? — тихо спросил Ваня, и голос его задрожал. — Может, пить хочешь?

Заяц закрыл глаза. Ваня быстро бежал через лес: надо было поскорее дать зайцу напиться из озера.

Неслыханная жара стояла в то лето. Жаркий ветер дул уже две недели.

Наутро дед взял палку, кусок хлеба и пошёл в город. Ваня нес зайца сзади.

— Я не ветеринар, — сказал Карл Петрович, когда дед с Ваней показали ему зайца. — Я всю жизнь лечил детей, а не зайцев.

— Этот заяц — спаситель мой. Я ему жизнью обязан! — сказал дед.

Карл Петрович согласился лечить зайца. Когда он вылечил его, дед оставил зайца у себя в благодарность за спасение и чтобы загладить вину перед ним.



1) 找出与每段内容相符的中文译文。

- | | |
|---|--------------------------------|
| (a) ...сзади уже был слышен гул огня. | (1) 兔子把爷爷引出了火海，但兔子的后爪被烧伤了。 |
| (б) Этот заяц — спаситель мой. Я ему жизнью обязан! | (2) ……身后已经可以听到火的轰鸣声。 |
| (в) Ему (Деду) попался заяц с рваным левым ухом. Дед выстрелил в зайца, но промахнулся. | (3) 这只兔子是我的救命恩人，我欠它一条命! |
| (г) Ты чего, серый? — тихо спросил Ваня, и голос его задрожал. | (4) “小灰兔，你怎么样？”万尼亚小声地问，嗓音是颤抖的。 |

(д) ...(принёс) завернутого в куртку
маленького тёплого зайца.

(5) 他(爷爷)碰到了一只左耳带伤的兔子。
爷爷向兔子开了一枪，没有打中。

(е) Заяц вывел дёда из огня, но у зайца
были обожжены задние лапы.

(6) ……(带来了)用上衣裹着的，身体
温乎乎的小兔子。

2) 分组讨论，这篇文章的中心思想是什么？你同意下面哪种观点？为什么？

(1) Главная идея этого текста: тесная взаимосвязь человека и природы.

(2) Главная идея этого текста: доброта одних людей и равнодушие других.

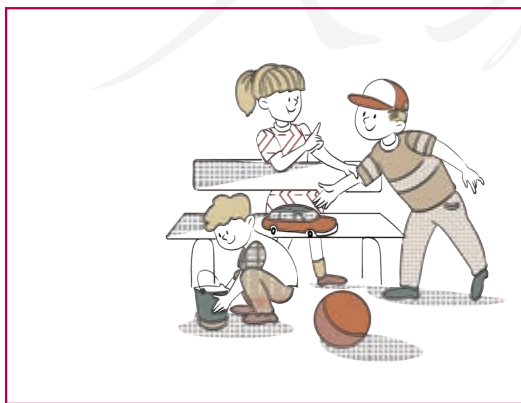
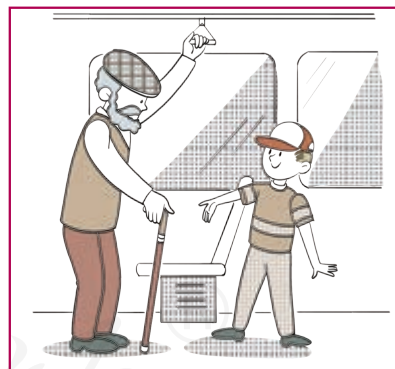
(3) Главной идеей этого текста является то, что человек должен быть добрым и отзывчивым не только к людям, но и к животным.

(4) Автор хотел нам сказать о том, что даже на зло природа может ответить нам добром. (Дед стрелял в зайца, а заяц его спас от пожара.)

(5) Человек должен относиться бережно к природе и к её лесным жителям.

(6) Человек должен нести ответственность за те поступки, которые совершает по отношению к природе.

9. 看图写一写，下列哪些行为是文明的，哪些是不文明的。为什么？



Словарь

авария, -ии; -ии [名, 阴] 失事, 遇难, 遇险; 事故, 故障

авиация, -ии; -ии [名, 阴] 航空, 航空事业

аллея, -и; -и, алле́й [名, 阴] 林荫路; (花园、公园的) 林荫小径

биография, -ии; -ии [名, 阴] 传记; 履历; 生平

браться, берётся, берётся;
берутся; брался, бралась,
бралось; брались [动, 未]//
взяться, возьмётся, возьмётся;
возьмутся; взялся, взялась,
взялось; взялись [动, 完] за что
着手, 开始做

дирижёр, -а; -ы [名, 阳] 指挥(者)

доходить, -ожу́, -одишь; -одят
[动, 未]//**дойти́, дойдú, дойдёшь;**
дойдут; дошёл, дошла, дошло;
дошли́ [动, 完] до чего 走到; (车、
船等) 驶到

естественный, -ая, -ое; -ые [形]
自然的, 自然界的, 天然的

записывать, -аю, -аешь; -аю́т [动,
未]//**записа́ть, -пишу́, -пишешь;**
-пишут [动, 完] что 记录下来, 写下来,
做笔记

записываться, -аюсь, -аешься;
-аю́тся [动, 未]// **записа́ться,**
-пишúсь, -пишешься; -пишутся
[动, 完] 登记, 注册, 挂号; 报名参加

кафе́ [名, 中, 不变] 咖啡馆

к сожалéнию 可惜, 抱歉, 遗憾

мэнеджер, -а; -ы [名, 阳] 经理;
管理人员

ми́лый, -ая, -ое; -ые [形] 招人喜欢的,
讨人喜欢的 / **ми́ло** [副]

направля́ть, -яю, -яешь; -яю́т [动,
未]//**напра́вить, -влю, -вишь; -вят**
[动, 完] **кого́-что** 使朝向……; 给……
指出方向; 指引, 引导

нача́льник, -а; -и [名, 阳] 首长,
长官; 主任

неве́ста, -ы; -ы [名, 阴] 未婚妻; 新娘

неме́цкий, -ая, -ое; -ие [形] 德国的;
德国人的

нигде́ [副] 任何地方也(没有, 不);
任何地方都(没有, 不)

огóнь, огня́; огни́ [名, 阳] 火, 火焰

проезжа́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动,
未]//**прое́хать, -еду́, -едешь; -едут**
[动, 完] что 错过, 乘(车、马等)走过
头

проспе́кт, -а; -ы [名, 阳] 大街, 大马路

разбива́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动,
未]//**разби́ть, разобью́, разобьёшь;**
разобью́т [动, 完] **кого́-что** 打破,
打碎; 摧毁, 使破灭

среда́, -ы, 四格 среду́; сре́ды, сред,
сре́дам [名, 阴] 环境, 氛围

сюрпри́з, -а; -ы [名, 阳] 意外的礼物;
惊喜

тарéлка, -и; -и, -лок [名, 阴] 盘子,
碟子

у́ровень, -вня; -вни [名, 阳] 水平;
程度; 级

хо́р, -а; -ы́ [名, 阳] 合唱团, 合唱;
大家一齐说

хоть [连] 虽然, 即使

япо́нский, -ая, -ое; -ие [形] 日本的;
日本人的; 日本式的

选学

благодаря 多亏……；幸亏……；
由于……；因为……

взаимопонимание 相互谅解

знаменитый 著名的，有名的，驰名的

подвиг 功勋，功绩；伟大的英勇行为

связь (相互) 关系；联系

人教版®

Словарь

А

авария	失事, 遇难, 遇险; 事故, 故障	4
авиация	航空, 航空事业	4
академик	(科学院、研究院的) 院士	1
аллея	林荫路; (花园、公园的) 林荫小径	4
алло	喂喂! (打电话时招呼用语)	3
аудитория	报告厅, 讲堂, (大学) 教室	3

Б

банан	香蕉树; 香蕉	3
баня	浴池, 澡堂, 公共澡堂	3
басня	寓言	3
биография	传记; 履历; 生平	4
бородá	胡子, 胡须	1
борьба	(军事上的) 战斗; (与某种现象) 斗争	3
браться//взяться	着手, 开始做	4
будто	好像, 仿佛, 似乎	1
буфет	小卖部, 小吃部; 餐柜	2
бывший	原先的, 从前的; 前任的	2

В

вверх	向上, 往上	3
ведущий	主持人, 解说员	3
ведь	要知道, 不是吗	2
вёжливый	有礼貌的, 客气的; 谦恭的	
/ вёжливо	[副]	2
вёрхний	在上面的, 在上边的	2

взгляд	一瞥; 视线, 目光; 眼神	3
видно	显然; 看来, 大概; 看得见	2
вместо	代替	2
возражать//возразить	反对, 反驳	1
воспоминание	回忆, 回想	1
впечатление	印象; 感想, 感受, 观感	2
всё-таки	仍然, 还是	1
выключать//выключить	掐断, 关闭	1
выпускник	毕业生, 应届毕业生	3
выражать//выразить	表示, 表明, 表达, 表现出	1

Г

где-нибудь	随便在某处, 无论在何处	3
гордый	有自尊心的, 高傲的, 骄傲的	2
/ гордо	[副]	
господин	先生 / госпожа 女士 [阴]	1
гроза	大雷雨, 暴风雨, 雷暴	3

Д

дирижёр	指挥(者)	4
добрый	善良的, 好心肠的	2
доказывать//доказать	证明, 证实	2
доходить//дойти	走到; (车、船等) 驶到	4
дружить	与……为友, 交好	1
душá	心灵, 内心	1

Е**естественный** 自然的, 自然界的, 天然的 4**Ё****Ж****же** 到底, 究竟 1**З****записывать//записать** 记录下来, 写下来, 做笔记 4**записываться//записаться** 登记, 注册, 挂号; 报名参加 4**И****идея** 思想; 主意, 念头 2**Й****К****какой-то** 某个, 某种; 不知怎样的, 不知是什么 2**кафе** 咖啡馆 4**качество** 质量; 品质; 素质 2**клубника** 草莓 3**когда-нибудь** 不定什么时候; 随便什么时候 3**коллектив** 全体人员; 团体, 集体 1**кормить** 赡养, 养活; 维持生活 1**крестьянин** 农民 1**к сожалению** 可惜, 抱歉, 遗憾 4**кто-нибудь** 任何人, 不管是谁, 无论是谁 3**кто-то** 某人, (不知是) 谁; 有人 1**Л****ленивый** 懒惰的 / **лениво** [副] 2**М****менеджер** 经理; 管理人员 4**менять//поменять** 更换, 变换 1**милый** 招人喜欢的, 讨人喜欢的 / **мило** [副] 4**мимо** 从……旁边 (过去) 3**многий** 许多的, 很多的 2**мода** 时髦, 时兴, 风气 1**модель** 样品; 模型; 模特 3**модный** 时髦的, 时兴的; 流行的 / **модно** [副] 1**мысль** 思想 (过程), 思维; 想法 (指思索的结果) 1**мягкий** 软的, 柔软的; 随和的, 柔顺的 / **мягко** [副] 2**Н****наводнение** 水灾; 洪水泛滥 3**надежда** 希望, 期望 2**направлять//направить** 使朝向……; 给……指出方向; 指引, 引导 4**напротив** 在对面, 正对着; 在……对面 2**нарочно** 故意; 特意 3**начальник** 首长, 长官; 主任 4**невеста** 未婚妻; 新娘 4

недалеко́ 不远地; (离……) 不远	2
неме́цкий 德国的; 德国人的	4
неожиданный 意外的, 出乎意料的; 突然的 / неожиданно [副]	3
нигде́ 任何地方也 (没有, 不); 任何地方都 (没有, 不)	4
но́вость 新闻, 新消息	3

О

обеща́ть//пообеща́ть 答应, 允诺	1
обижа́ть//оби́деть 欺负, 欺侮; 使受委屈	2
обижа́ться//оби́деться 抱委屈; 感到受辱	2
обма́нывать//обману́ть 骗, 欺骗	1
о́гонь 火, 火焰	4
ока́нчивать//око́нчить 完成, 结束	1
оконча́ние 完结, 结束; 毕业; 末尾	2
опера́ция (外科) 手术	2
о́пыт 经验, 阅历, 体验	2
оста́льной 其余的, 剩下的	1
осторо́жный 慎重的, 仔细的, 细心的 / осторо́жно [副]	3
отве́т 回答, 答复; 回信	3
отноше́ние 态度; 对待; (复)(相互)关系	1
о́чередь 次序, 序列; 顺序	1

П

пари́кма́хер 理发师	1
переда́ча 广播 (或电视) 节目	3
перестава́ть//переста́ть 不再, 不复, 停止	2
пи́сьменный 写字用的; 书面的	3
погово́рить 谈一谈, 说一说	2

по́лка (钉在墙上的) 搁架; (列车车厢里的) 行李架; 卧铺	2
послу́шный 听话的, 听从的, 顺从的	2
посту́пок 行为, 举动	1
посу́да 器皿; 餐具	1
почто́вый 邮局的; 邮政的	3
прие́зд 到来; 临时逗留	1
прилета́ть//прилете́ть 飞来, 飞到	3

проезжа́ть//прое́хать 错过, 乘 (车、马等) 走过头	4
проспе́кт 大街, 大马路	4
проща́ть//прості́ть 原谅, 饶恕, 宽恕	2

Р

разбива́ть//разби́ть 打破, 打碎; 摧毁, 使破灭	4
реші́тельный 坚决的, 坚定的; 果断的 / реші́тельно [副]	2
рове́сник 同岁者, 同龄人	1
руководі́тель 领导, 领导人; 负责人	3

С

салфе́тка 餐巾	3
свет 天下, 世界; 世间	3
симпати́чный 讨人喜欢的; 惹人喜爱的, 可爱的	2
ситуа́ция 形势, 局势, 情况; 情境, 情景	1
сле́ва 在左边; 从左边	2
случа́йный 偶然的, 意外的 / случа́йно [副]	3
слу́чай 事件; 事故; 现象, 事实; 情况; 机会	2
собы́тие 事件; 事变; 大事	1

содержание 内容	2
сомневаться [未] 怀疑, 疑惑	3
сообщать//сообщить 通知, 报告, 报道, 通报	1
справа 在右边; 从右边	2
среда 环境, 氛围	4
срочный 紧急的 / срочно [副]	3
статья 论文, 文章	1
стучать 敲打, 叩击, 碰撞	3
сюрприз 意外的礼物; 惊喜	4

Т

талантливый 天才的; 有才能的, 有才干的	2
тарелка 盘子, 碟子	4
терминал 航站楼	3
то есть 即, 就是说, 换句话说, 说得更确切些	1
требовать//потребовать 要求; 期望, 指望	1
труд 劳动; 著作, 作品	1
трудность 困难, 艰难	1
трусливый 胆小的, 怯懦的, 畏缩的 / трусливо [副]	2

У

уверенный 坚定的; 有信心的, 确信的 / уверенно [副]	2
угощать//угостить 宴请, 请客	1
уровень 水平; 程度; 级	4
успокаиваться//успокоиться 安心, 放心	3

Ф

форма 形, 形状; 形式	1
------------------------	---

фото 照片, 相片	2
--------------------	---

Х

хор 合唱团, 合唱; 大家一齐说	4
хоть 虽然, 即使	4

Ц

Ч

чайник 茶壶	3
черешня 樱桃; 樱桃树	3
что-нибудь 随便什么事(物), 不管什么(事物)	1
что-то 不知是什么事(物), 某事(物)	3
чудо 神奇的事, 奇迹; 怪事	3

Ш

Щ

Э

Ю

юрист 法律学家; 法律顾问, 律师	3
-----------------------------	---

Я

японский 日本的; 日本人的; 日本式的	4
---------------------------------	---

Тематические слова

人与自我

相识、会面

аппетит 食欲, 胃口

Всем приятного аппетита! 祝大家好胃口!

видеться//увидеться 彼此见面

вкус 味道; 兴趣

встреча 相遇, 会见

встречать//встретить 遇见; 迎接, 欢迎; 接待

встречаться//встретиться 相遇; 会面

господин 先生

кормить 赡养, 养活; 维持生活

навещать//навестить 访问, 看望

***одевать//одеть** 给……穿(上)衣服

***опускать//опустить** 放下; 低下, 垂下
(头、眼睛、视线)

официальный 官方的, 正式的

предлагать//предложить 表示愿意提供
(某种方便); 建议, 提出

приглашение 邀请; 请帖

пробовать//попробовать 试验; 品, 尝;
尝试

сытый 吃饱的

угощать//угостить 宴请, 请客

礼貌用语

Добрó пожаловать! 欢迎光临!

住所

бáня 浴池, 澡堂, 公共澡堂

быт 日常生活, 生活方式

вáнная 浴室, 洗澡间

включать//включить 接通, 开(开关)

включить свет 开灯

вход 入口

выключать//выключить 掐断, 关闭

выключить свет 关灯

вýchод 出口处

гостíная 客厅; 休息室, 接待室

готóвиться 准备

душ 淋浴

лэстница 梯; 楼梯

мэбель 家具

огорóд 菜园

отставáть 掉队; 落后

Часы отстают на 5 минут. 表慢了5分钟。

***пáкét** (用纸等包裹起来的)一包东西

***пáлка** 木棍

пóлка (钉在墙上的)搁架; (列车车厢里的)
行李架; 卧铺

постéль 床铺; 卧具, 被褥

свет 光; 灯(光)

спáльня 卧室

тэ́сный 狭窄的, 狭小的

тэ́сная кúхня 狭小的厨房

туалéт (公共场所的) 盥洗室, 厕所

убира́ть//убра́ть 拿走; 收拾; 收割

убира́ть ко́мнату, постéль 收拾房间, 床铺

удóбный 舒适的, 舒服的

удóбная кварти́ра 舒适的住宅

украша́ть//укра́сить 装饰(上), 打扮(上)

ую́тный 舒适的

ую́тная кварти́ра 舒适的住宅

чи́стить 使清洁, 使干净, 刷洗

чи́стить зу́бы 刷牙

шкаф 立柜, 橱

留学、实习、工作

автобиогра́фия 自传

анке́та 调查表, 履历表

банк 银行

биогра́фия 传记; 履历; 生平

возмо́жность 可能性; 可能

во́зраст (人和动植物的) 年龄

докуме́нт 证明文件; 证件

жела́ние 愿望; 祝福

***за́те́м** 以后, 然后(表示时间先后)

знача́ние 意思; 意义

***и́наче** 按另一种方法(或方式)

инно́вация 革新, 创新

информа́ция 报道; 信息, 情报

***испы́тывать//испыта́ть** (亲身) 体验, 感受

колле́га 同事, 同行

компáния 一伙; 公司

мастерская́ 作坊; 工作室

***мо́лодость** 青年时代; 青春

***о́ба/обе** 两者都

перевóд 翻译

переводи́ть//перевести́ 汇寄(款项); 翻译

поступа́ть//поступи́ть 办, 做; 进入, 参加

поступа́ть на рабо́ту 参加工作

по́чта 邮件; 邮局

пра́ктика 实际; 实习; 实践

резюме́ 简历, 履历

специали́ст 专家

специáльность 专业知识; 专业

специáльный 专门的(知识等), 专业的

способно́сть 能力, 本领

стипенди́я 奖学金; 助学金

стро́йка 建筑工地

人与社会

教育

аттестáт 毕业证书; 文凭

бы́вший 原先的, 从前的; 前任的

бы́вший учи́тель 以前的老师

вуз 高等学校, 大学

докла́д 报告

гото́вить докла́д 准备报告

гото́виться к докла́ду 准备报告

***заду́мываться//заду́маться** 思索, 思考

закáнчивать//закóнчить 结束，完结

закáнчиваться//закóнчиться 完成，结束

заня́тие (只用复数) 课，课业；学习活动

истóчник 泉；源，源泉

Кни́га — исто́чник знáний. 书是知识的源泉。

называ́ть//назва́ть 起名叫，命名为；称作；说出……名字

В Росси́и шко́льники называ́ют учи́телей по́ имени-о́тчеству. 在俄罗斯学生以名字和父称称呼老师。

***несмотря́** 不顾……，尽管……

образова́ние 教育

окáнчивать//окóнчить 完成，结束

оконча́ние 完结，结束；毕业；末尾

организа́ция 组织；机构

откры́тие 打开；发明，发现

перерыв (暂时) 休息；休息时间

план 计划

поступа́ть//поступи́ть 办，做；进入，参加

поступа́ть в институ́т 考上大学

***признава́ть//призна́ть** 认出；承认

продолжа́ться//продо́лжаться 进行，持续(若干时间)；继续进行

***производи́ть//произвести́** 进行；制造出

результáт 结果，成果；后果

требова́ть//потре́бовать 要求；期望，指望

***трудиться́** 劳动，工作

устрáивать//устрои́ть 举办，举行，组织(有许多人参加的活动)

***чита́льный** 阅读用的

人与自然

气候、季节

жара́ 热，炎热，暑热

ми́нус 减号；负号；(不变)零下(指气温)

морóз 严寒；零下气温；(复)严寒天气

огóнь 火，火焰

прогно́з 预报，预测

свети́ть 发光，照耀

Сóлнце све́тит. 阳光照耀着。

сезо́н 季，季节

смог (城市空气中的) 烟雾

тума́н 雾；尘雾，烟雾

хо́лод 寒冷；寒气；寒冷的地方

时间

век 世纪；时代；一生，一辈子

да́та 日期

позавчера́ 前天，前日

полго́да 半年

по́лдень 正午，中午

секúнда (一) 秒

срок 期限

су́тки (一) 昼夜

хватáть//хвати́ть 足够，够用

че́тверть 四分之一；一刻钟

根据《普通高中俄语课程标准(2017年版)》“词汇表”和“主题建议表”分类

带*的词是非课标词

后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，经国家教材委员会2019年审查通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 E.A. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

我们真诚地希望广大教师、学生及家长在使用本册教科书的过程中提出宝贵意见。我们将集思广益，不断修订，使教科书趋于完善。

联系方式

电话：010-58758866

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人教版®

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心

2019年4月



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU
EYU

人教版®



绿色印刷产品

9 787117 591451 >



9 787117 591451 >